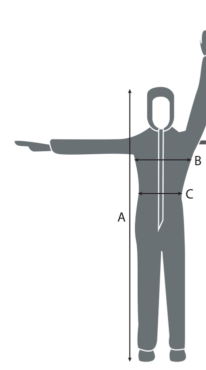
GB | FR | PT | ES | DE | NL | TR | IT | NO | SV | FI | DA | PL
CS | LV | HU | GR | BG | HR | ET | LT | MT | RO | SK | SL | RU

AlphaTec®
2000 COMFORT

Version 08.02.19

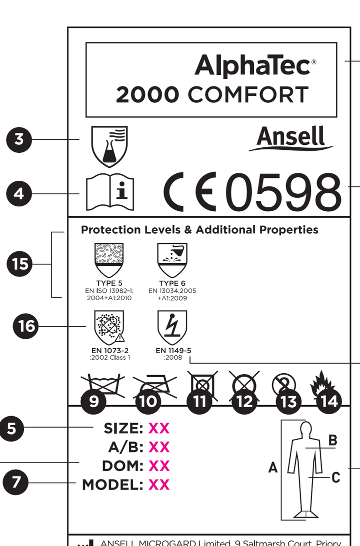
PUAT20C001



BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Waist (C) *	Garment Size
158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS
164 - 170	84 - 92	76 - 84	S
170 - 176	92 - 100	84 - 92	M
176 - 182	100 - 108	92 - 100	L
182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL
188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL
194 - 200	124 - 132	116 - 124	3XL
200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL
206 - 212	140 - 148	132 - 140	5XL
212 - 218	148 - 156	140 - 148	6XL
218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL

* measurements for trousers only



Available in white
Models 129, 159 & 177

Ansell MICROGARD
9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:
Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**
North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**
Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**
Australia: **Tel +61 1800 337 041 / +61 1800 803 578**
Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates.
© 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE — GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT formerly known as MICROGARD® 2000 COMFORT

Label Markings: 1. Coverall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties

15. Full body protection "Types" achieved **16.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. **17.** EN 1149-5 fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded.

Physical performance of AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	EN Class*
EN 530 Abrasion (visual assessment)	2 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking (visual assessment)	5 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	1 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6
EN 25978 Resistance to Blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

EN ISO 6530 Resistance to penetration of chemicals – AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	Repellency EN Class*	Penetration EN Class*
Sulphuric Acid (30%)	3 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (10%)	3 of 3	3 of 3

AlphaTec® 2000 COMFORT Whole Suit Performance

Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1: 2004 +A1:2010 $L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ and $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	Pass
Type 6: Reduced Spray Test	EN 13034: 2005+A1:2009	Pass
⚠Radioactive Particulates	EN 1073-2:2002**	Class 1
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2008	Pass t_{50} < 4 s

** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. Resistance to ignition is not tested as product already carries flammability warning. Note: Does not protect against ionizing radiation.

Typical Areas of Use

AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection. When using this unhooded coverall with a separate hood, ensure the hood has an elasticated facial opening and a shoulder cover of 10 cm that should be worn under the garment. The hood should be fully taped to the coverall
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.
- Electrostatic Dissipative ('ESD') Protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. ESD protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. ESD clothing shall completely cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements) and any hook and loop fasteners on the garment shall not be opened. Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10^8 Ω, e.g. by wearing adequate footwear.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage – Do not store in excess heat or direct sunlight

Disposal – Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION — FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT anciennement appelé MICROGARD® 2000 COMFORT

Agenda: 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. **2.** Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko, Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no. : 0598 **3.** Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. **4.** Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation **5.** Tailles **6.** Mois / année de fabrication. **7.** Identification du modèle. **8.** Le pictogramme de taille indique les mensurations **9.** Ne pas laver. **10.** Ne pas repasser. **11.** Ne pas sécher au sèche-linge.**12.** Ne pas laver à sec. **13.** Ne pas réutiliser **14.** Matière inflammable.Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires: 15. « Types » de protection complète du corps obtenus **16.** Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. **17.** Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre.

Performance physique du tissu 2000 COMFORT	Class EN*
EN 530 Abrasion (évaluation visuelle)	2 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion (évaluation visuelle)	5 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	1 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	1 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	3 sur 6

*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

EN ISO 6530 Résistance à la pénétration des produits chimiques – Tissu – AlphaTec® 2000 COMFORT	Classe d'imperméabilité EN*	Classe de pénétration EN*
Acide sulfurique (30 %)	3 sur 3	3 sur 3
Hydroxyde de sodium (10 %)	3 sur 3	3 sur 3

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 2000 COMFORT

Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % et Ls, 8/10 ≤ 15 %	Réussite
Type 6 : Test de pulvérisation réduite	EN 13034:2005+A1:2009	Réussite
⚠ Particules radioactives	EN 1073-2:2002**	Classe 1
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2008	Réussite t_{50}< 4 s

**Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. La résistance à l'inflammation n'est pas testée car le produit porte un avertissement d'inflammabilité. Remarque : n'offre pas de protection contre le rayonnement ionisant.

Domaines d'utilisation typiques

Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète. Quand cette combinaison sans cagoule est utilisée avec une cagoule séparée, s'assurer que la cagoule comporte une ouverture élastique pour le visage et une collerette de 10 cm au niveau des épaules, qu'il faut porter sous le vêtement. La cagoule doit être entièrement fixée sur la combinaison avec du ruban adhésif.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou les bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et portant le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques (« ESD ») ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection ESD ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène sans l'autorisation préalable d'ingénieur de sécurité responsable. La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. Les vêtements ESD doivent couvrir complètement les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris en flexion et pendant les mouvements) et les fermetures à crochets et boucles ne doivent pas être ouvertes. Des mesures appropriées doivent être prises pour que l'utilisateur de la combinaison soit correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, ce qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur

Entreposge - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil

Élimination - Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale

Adresser toute question à l'équipe technique Ansell.
Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO — PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT anteriormente conhecida como MICROGARD® 2000 COMFORT

Agenda: 1. Fabricante do macacão/nome da marca. **2.** Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko. regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 **3.** Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanhos **6.** Mês/ano de fabrico. **7.** Identificação do modelo. **8.** O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco. **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de proteção e propriedades adicionais: 15. "Tipos" de proteção de corpo inteiro conseguidos **16.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. **17.** EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra.

Desempenho físico do Tecido AlphaTec® 2000 COMFORT	Classe EN*
EN 530 Abrasão (inspeção visual)	2 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão (inspeção visual)	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	1 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	1 de 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	3 de 6

*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

EN ISO 6530 Resistência à penetração de produtos químicos - Tecido AlphaTec® 2000 COMFORT	Classe EN* de repelência	Classe EN* de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	3 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%)	3 de 3	3 de 3

Desempenho total do fato AlphaTec® 2000 COMFORT

Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1: 2004 +A1:2010 $L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$ e $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	Aprovado
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009	Aprovado
⚠ Partículas radioativas	EN 1073-2:2002**	Classe 1
Propriedades eletrostáticas	EN 1149-5:2008	Aprovado t_{50}< 4 s

**Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. A resistência à ignição não é testada porque o produto já possui uma advertência de inflamabilidade. Nota: não protege contra radiação ionizante

Áreas típicas de utilização

O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do "tipo" e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado, para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do "tipo" completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas, os calcanhares às botas, o capuz ao dispositivo de respiração. A aba do fecho autoadesivo também deve ser utilizada descolando o papel protetor e pressionando para baixo com segurança, tomando as medidas necessárias para evitar vincos ou dobras; após fixar a aba do fecho deve ser também aplicada fita adesiva adicional para permitir proteção do tipo completo. Quando usar este macacão concebido sem capuz com um capuz separado, certifique-se de que o capuz tem uma abertura facial com elástico e uma cobertura para os ombros de 10 cm que deve ser usada por baixo do fato. O capuz deve ser totalmente unido ao macacão utilizando fita adesiva.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminará completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assegure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não fica danificada. Alguns materiais utilizados nas cobre-botas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
- Modelos que incluem fitas retrorrefletoras cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está em conformidade com a norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas
- O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática ("ESD") não deve ser aberto ou tirado na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis ou enquanto estiver a manusear substâncias explosivas ou inflamáveis. O vestuário de proteção com ESD não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho ESD do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.O vestuário ESD deve cobrir completamente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão e outros movimentos) e os fechos hook-and-loop no vestuário não devem ser abertos. Devem ser adotadas as medidas adequadas para garantir que o utilizador do fato está devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10^8 Ω, por ex.: usando calçado adequado.

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.
Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO — ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT anteriormente denominada MICROGARD® 2000 COMFORT

Marcados de las etiquetas: 1. Fabricante/ marca del mono. **2.** Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm: 0598 **3.** Prenda de protección química de vida limitada. **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla 6. Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar. **10.** No planchar. **11.** No utilizar secadora. **12.** No lavar en seco. **13.** No reutilizar **14.** Material inflamable Manténgase alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales: 15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados **16.** El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. **17.** Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente.

Prestaciones del tejido de AlphaTec® 2000 COMFORT	Clase EN*
EN 530 Abrasión (evaluación visual)	2 de 6
EN ISO 7854 Agrietamiento por flexión (evaluación visual)	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	1 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	1 de 6
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	3 de 6

*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de sustancias químicas del tejido del AlphaTec® 2000 COMFORT	Repelencia Clase EN*	Penetración Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	3 de 3	3 de 3
Hidróxido sódico (10 %)	3 de 3	3 de 3

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 2000 COMFORT

Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% y Ls, 8/10 ≤ 15%	Apto
Tipo 6: Prueba de rociado reducido	EN 13034:2005+A1:2009	Apto
⚠ Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002**	Clase 1
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2008	Apto t_{50}< 4 s

**El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. No se ha realizado ninguna prueba de resistencia a la llama, puesto que el producto ya incluye una advertencia de inflamabilidad. Nota: No ofrece protección contra radiaciones ionizantes.

Áreas de uso típicas

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al aparato de respiración con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo. Al utilizar este traje con una capucha aparte es necesario que la misma disponga de una abertura elástica para la cara y de una capa de 10 cm que cubra los hombros por debajo de la prenda. La capucha debe estar totalmente pegada con cinta al traje.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otrosequipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos con cinta retroreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Los modelos con presillas para los dedos solo deberían utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla por el dedo sobre el guante interior y se coloca a continuación el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- Las prendas de protección con disipación electrostática («ESD», por sus siglas en inglés) no deben abrirse ni quitarse en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se estén manipulando sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección ESD no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero responsable de seguridad.La propiedad ESD de las prendas de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación. Las prendas de protección ESD deberán cubrir por completo todos los materiales que no cumplan con la norma durante su uso normal (incluso en movimiento y al doblar el cuerpo) y no deben abrirse los cierres de velcro de la prenda. Deberían tomarse las medidas apropiadas para que el usuario del traje esté correctamente puesto a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10^8Ω, por ejemplo, mediante el uso de un calzado adecuado.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenaje - No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.

Eliminación - elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.
Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG — DE

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT früher MICROGARD® 2000 COMFORT genannt

Etikettenkennzeichnung: 1. Schutzanzughersteller/Markenname. **2.** CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Fimko.EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 **3.** Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. **4.** Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen **5.** Größen **6.** Monat/Jahr der Herstellung. **7.** Modellbezeichnung. **8.** Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße **9.** Nicht waschen. **10.** Nicht bügeln. **11.** Nicht im Wäschetrockner trocknen. **12.** Nicht chemisch reinigen. **13.** Nicht wiederverwenden **14.** Entflammbares Material. Von Feuerquellen fernhalten.

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften: 15. Erreichte „Typen" von Ganzkörperschutz **16.** Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt den Anforderungen von Klasse 2. **17.** Antistatisch behandelter Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet.

Physikalische Leistung des Stoffs von AlphaTec® 2000 COMFORT	EN Klasse*
EN 530 Abriebfestigkeit (visuelle Einschätzung)	2 von 6
EN ISO 7854 Biegerissbildung (visuelle Einschätzung)	5 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	2 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	1 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	1 von 6
EN 25978 Blockwiderstand	Kein Blocken
EN ISO 13935-2 Nahtfestigkeit	3 von 6

*EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

EN ISO 6530 Widerstand gegen Penetration von Chemikalien – Stoff von AlphaTec® 2000 COMFORT	Abweisungsvermögen EN Klasse*	Penetration EN-Klasse*
Schwefelsäure (30%)	3 von 3	3 von 3
Natriumhydroxid (10%)	3 von 3	3 von 3

Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® 2000 COMFORT

Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % und Ls, 8/10 ≤ 15 %	Bestanden
Typ 6: Reduzierter Spray-Test	EN 13034:2005+A1:2009	Bestanden
⚠Radioaktiver Feinstaub	EN 1073-2:2002**	Klasse 1
Elektrostatische Eigenschaften	EN 1149-5:2008	Bestanden t_{50}< 4 s

**Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt den Anforderungen von Klasse 2. Nicht auf Entflammungsfestigkeit geprüft, da das Produkt bereits mit einem Warnhinweis als entflammbar gekennzeichnet ist. Hinweis: Bietet keinen Schutz gegen ionisierende Strahlung

Typische Einsatzbereiche

AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen und vor Kontaminierung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die erreichten „Typen"-Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften.

Verwendungsbeschränkungen

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
- Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen Manschetten mit Handschuhen, Knöchel mit Stiefeln und die Haube mit der Atemvorrichtung verklebt werden. Ebenfalls verwendet werden sollte die selbstklebende Reißverschlussblende, wozu Sie das Abdeckpapier abziehen und sie fest andrücken. Achten Sie darauf, Klicke oder Falten zu vermeiden. Anschließend sollte die Reißverschlussblende zusätzlich mit Klebeband abgedichtet werden, damit voller Schutz des gewünschten Typs erreicht wird. Bei Benutzung dieses haubenlosen Anzugs mit einer separaten Haube bitte sicherstellen, dass die Haube eine elastische Gesichtsöffnung sowie eine Schulterabdeckung von 10 cm hat, die im Innern des Anzugs zu tragen ist. Die Haube sollte vollständig mit dem Anzug verklebt werden.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Stiefel sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen
- Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutschfestigkeit, beseitigt aber die Gefahr von Ausrutschern und Stürzen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füßlinge oder Stiefel eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen wollen, und dass ihre Sohlen unbeschädigt sind. Manche Werkstoffe, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füßlinge oder Stiefel verwendet werden, sind ungeeignet zur Verwendungen in Umgebungen, in denen Rutsch- oder Sturzgefahr besteht.
- Modelle mit silbernem retroreflektierendem Streifen zur besseren Sichtbarkeit: Das Produkt entspricht nicht der Norm EN ISO 20471.
- Modell mit Fingerschlaufen: Sollte nur mit einem doppelten Handschuhsystem benutzt werden, bei dem der Träger die Fingerschlaufe über den Innenhandschuh zieht und der zweite Handschuh über dem Anzugärmel getragen wird.
- Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden
- Elektrostatisch ableitfähige (ESD) Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer oder explosionsgefährdeter Umgebungen geöffnet oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Handhaben von entflammbaren oder explosiven Stoffen. ESD-Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwendet werden. Die ESD-Leistung von Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden. ESD-Kleidung muss während normaler Verwendung (einschließlich beim Bücken und anderen Bewegungen) alle nicht konformen Materialien vollständig abdecken, und etwaige Klettverschlüsse der Kleidung dürfen nicht geöffnet werden. Es muss dafür gesorgt werden, dass der Träger des Anzugs angemessen geerdet ist. Der Widerstand zwischen Träger und Erdung muss mindestens 10^8 Ω betragen, was z. B. durch angemessenes Schuhwerk erreicht werden kann.

Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen. Schicken Sie den defekten Anzug (unbenutzt und nicht kontaminiert) an Ihren Fachhändler zurück

Lagerung - Nicht an einem heißen Ort oder in direktem Sonnenlicht lagern

Entsorgung - Entsorgen Sie den Anzug gemäß Ihren lokalen Bestimmungen
Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell. Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für einen unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK — NL

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT voorheen MICROGARD® 2000 COMFORT

Labelaantekeningen: 1. Fabrikant coverall/merknaam.**2.** CE-keurmerk. Bevestigt categorie III-goedkeuring door SGS Fimko. EU-verordening 2016/425 Type-onderzoek uitgevoerd door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598 **3.** Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. **4.** Lees vóór gebruik de instructies. **5.** Maten. **6.** Maand/jaar van fabricage. **7.** Modelidentificatie. **8.** Maatsymbool geeft de lichaamsmaat aan. **9.** Niet wassen. **10.** Niet strijken. **11.** Niet in een trommeldroger drogen. **12.** Niet chemisch reinigen. **13.** Niet hergebruiken. **14.** Brandbaar materiaal. Uit de buurt van open vuur houden.

Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen: 15. Volledige lichaamsbescherming 'Typen' behaald. **16.** Coverall getest volgens EN 1073-2 voor bescherming tegen radioactieve deeltjes, met uitzondering van clausule 4.2: Doorboringsweerstand behaalt klasse 1 in plaats van de vereiste klasse 2. **17.** EN 1149-5 Materiaal antistatisch behandeld en biedt elektrostatische bescherming indien op geschikte wijze geaard.

Materiaalprestaties van AlphaTec® 2000 COMFORT	EN-klasse*
EN 530 Schuring (visuele controle)	2 van 6
EN ISO 7854 Barstvorming door buigen (visuele controle)	5 van 6
EN ISO 9073-4 Scheurweerstand	2 van 6
EN ISO 13934-1 Treksterkte	1 van 6
EN 863 Doorboringsweerstand	1 van 6
EN 25978 Weerstand tegen blokkering	Geen blokkering
EN ISO 13935-2 Naadsterkte	3 van 6

*EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassenummer, hoe beter de prestaties.

EN ISO 6530 Weerstand tegen indringing van chemicaliën - materiaal van de AlphaTec® 2000 COMFORT	Afstoting EN-klasse*	Doorboring EN-klasse*
Zwavelzuur (30 %)	3 van 3	3 van 3
Natriumhydroxide (10 %)	3 van 3	3 van 3

Algehele prestaties van het pak AlphaTec® 2000 COMFORT

Type 5: deeltjestest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% en Ls, 8/10 ≤ 15%	Test doorstaan
Type 6: verminderde neveltest	EN 13034:2005+A1:2009	Test doorstaan
⚠ Radioactieve deeltjes	EN 1073-2:2002**	Klasse 1
Elektrostatische eigenschappen	EN 1149-5:2008	Voldoet t_{50}< 4 s

**Coverall getest volgens EN 1073-2 voor bescherming tegen radioactieve deeltjes, met uitzondering van clausule 4.2: Doorboringsweerstand behaalt klasse 1 in plaats van de vereiste klasse 2. Weerstand tegen ontbranding is niet getest aangezien het product reeds is voorzien van de waarschuwing Ontvlambaar. Opmerking: Biedt geen bescherming tegen ioniserende straling

Algemene gebruikstoepassingen

AlphaTec®-kleding is ontwikkeld om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of gevoelige producten en processen tegen verontreiniging. De kledingstukken worden gewoonlijk gebruikt voor bescherming tegen specifieke gevaren, afhankelijk van de mate van giftigheid en blootstelling. Raadpleeg de 'Type'-beschermingsniveaus en extra eigenschappen die worden gerealiseerd.

Gebruiksbeperkingen

- Lees vóór gebruik eerst alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen). Vervang beschadigde kleding.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontsmettingsdouche) voordat het kledingstuk worden uitgetrokken.
- Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.
- Het dragen van chemicaliënpakken kan hittestress veroorzaken indien onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomgeving. Overweeg geschikte onderkleding te dragen om het risico van hittestress of beschadiging van uw Ansell-kleding tot het minimum te beperken.
- Wanneer Ansell-producten samen met andere persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt, en om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren, dienen de manchetten aan handschoenen, enkels aan laarzen en de capuchon aan het ademhalingsapparaat te worden geplakt met tape voor afdichting. De zelfklevende spatbescherming over de ritssluiting moet eveneens worden gebruikt. Dit doet u door het beschermpapier te verwijderen en de flap dicht te drukken, waarbij u ervoor zorgt dat er geen vouwen ontstaan. Vervolgens moet de bescherming over de ritssluiting worden afgedicht met tape om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren. Wanneer deze overall met een losse capuchon wordt gebruikt, moet deze capuchon een elastische gezichtsopening hebben en moet het materiaal de schouders minimaal 10 cm. bedekken. De capuchon moet onder de overall worden gedragen en volledig aan de overall worden bevestigd met tape.
- Geen enkel kledingstuk biedt volledige bescherming tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. Het bepalen van de geschiktheid van Ansell-producten, hetzij afzonderlijk of in combinatie met aanvullende PBM's voor een toepassing, is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
- Modellen met geïntegreerde sokken: de sokken zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken. Geïntegreerde sokken of laarzen zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan.
- Schoeisel met antislipzolen bieden weliswaar enige weerstand tegen uitglijden, maar het risico van slippen, uitglijden en/of vallen is hiermee niet volledig uitgesloten, vooral niet op natte oppervlakken. Zorg dat sokken of laarzen voldoende mechanische weerstand bieden voor het oppervlak waarop wordt gelopen en dat de zool niet beschadigd is. Sommige materialen die zijn verwerkt in overlaarzen, overschoenen of geïntegreerde sokken zijn niet geschikt voor gebruik in omgevingen met slip- of valgevaar.
- Modellen met zilverkleurige retroreflecterende tape voor verbeterde zichtbaarheid: het product voldoet niet aan EN ISO 20471.
- Modellen met vingerlussen: deze mogen alleen worden gebruikt met een dubbel handschoensysteem waarbij de gebruiker de vingerlus over de binnenhandschoen draagt. De buitenhandschoen wordt dan over de mouw van het pak gedragen.
- Waarschuwing: haak- en lussluitingen (indien aanwezig) mogen niet worden geopend wanneer in een gevaarlijk gebied wordt gewerkt.
- Elektrostatisch dissipatieve (ESD) beschermkleding mag niet worden geopend of uitgetrokken/verwijderd in brandbare of ontplofbare omgevingen of wanneer met brandbare of ontplofbare stoffen wordt gewerkt. ESD-beschermkleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen zonder voorafgaande goedkeuring door de verantwoordelijke veiligheidstechnicus. De ESD-werking van beschermkleding kan door slijtage, wassen en eventuele verontreiniging nadelig worden beïnvloed. ESD-beschermkleding dient alle niet-conforme materialen volledig te bedekken tijdens gebruik (dit omvat tevens buigen en alle andere lichaamsbewegingen) en eventuele lus- en haaksluitingen mogen niet worden geopend. De juiste stappen dienen te worden genomen om ervoor te zorgen dat de gebruiker goed geaard is. De weerstand tussen de persoon en de aarde moet minder zijn dan 10^8 Ω, bijvoorbeeld door geschikte schoenen of laarzen te dragen.

In het onwaarschijnlijke geval van defecten mag het kledingstuk niet worden gedragen. Stuur het defecte kledingstuk terug (ongebruikt en schoon) naar uw distributeur

Opslag- bewaar de kleding niet in extreme warmte of in direct zonlicht

Weggooien - gooi kleding weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften Voor vragen kunt u contact opnemen met het technische team van Ansell. De fabrikant wijst alle garanties van de hand die niet specifiek in de productverpakking worden vermeld en is niet verantwoordelijk voor fout gebruik van de producten van Ansell.

KULLANIM TALIMATLARI — TR

AB Uygunluk Beyanı'nı www.ansell.com/regulatory adresinden indirebilirsiniz.

AlphaTec® 2000 COMFORT eski adıyla MICROGARD® 2000 COMFORT

Etiket İşaretleri: 1. Tulum Üreticisi ve Marka Adı. **2.** CE İşareti. SGS Fimko Kategori III Onayına Uygundur, 2016/425 AB Yönetmeliği Tip Muayenesi, SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. İngiltere tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kurum No: 0598 **3.** Sınırlı kullanım ömürlü kimyasal koruyucu elbise. **4.** Ürünü kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun **5.** Bedenler **6.** Üretim Ayı / Yılı. **7.** Model tanımlaması. **8.** Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir. **9.** Yıkamayın. **10.** Ütülemeyin. **11.** Tamburlu kurutma yapmayın. **12.** Kuru temizlemeye vermeyin. **13.** Yeniden kullanmayın **14.** Alev alır malzeme. Ateşten uzak tutun.

Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler: 15. Elde edilen tam vücut koruması "Tipler" **16.** Tulum, radyoaktif parçacıklara karşı bariyer olarak, Madde 4.2 hariç olmak üzere EN 1073–2'ye göre test edilmiştir: Delinme direnci, Sınıf 2 gerekliliğine rağmen Sınıf 1'dir. **17.** EN 1149–5 Kumaş anti–statik özelliktedir ve doğru topraklama yapıldığında elektrostatik koruma sağlar.

AlphaTec® 2000 COMFORT Kumaşın Fiziksel Performansı	EN Sınıfı*
EN 530 Aşınma (görsel değerlendirme)	2 / 6
EN ISO 7854 Esneyerek çatlama (görsel değerlendirme)	5 / 6
EN ISO 9073–4 Yırtılma direnci	2 / 6
EN ISO 13934–1 Çekme direnci	1 / 6
EN 863 Delinme direnci	1 / 6
EN 25978 Engellemeye direnç	Engellenme yok
EN ISO 13935–2 Dikiş mukavemeti	3 / 6

*EN 14325:2004 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar düşükse performans o kadar yüksek demektir.

EN ISO 6530 Kimyasal nüfuzuna karşı direnç – AlphaTec® 2000 COMFORT Kumaş	Geçirmezlik EN Sınıfı*	Nüfuz EN Sınıfı*
Sülfürik asit (%30)	3 / 3	3 / 3
Sodyum hidroksit (%10)	3 / 3	3 / 3

AlphaTec® 2000 COMFORT Tüm Elbise Performansı

Tip 5: Partikül Testi	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ %30 ve Ls, 8/10 ≤ %15	Başarılı
Tip 6: Azaltılmış Püskürtme Testi	EN 13034:2005+A1:2009	Başarılı
⚠ Radyoaktif Partiküller	EN 1073–2:2002**	Sınıf 1
Elektrostatik Özellikler	EN 1149–5:2008	Başarılı, t_{50} < 4 sn

** Tulum, radyoaktif parçacıklara karşı bariyer olarak, Madde 4.2 hariç olmak üzere EN 1073–2'ye göre test edilmiştir: Delinme direnci, Sınıf 2 gerekliliğine rağmen Sınıf 1'dir. Ürün zaten alev alabilirlik uyarısı taşıdığından tutuşma direnci test edilmemiştir. Not: İyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağlamaz

Tipik Kullanım Alanları

AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassas ürünlere veya kontaminasyon barındıran proseslere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksisite ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. Bkz. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Elde Edilen Ek Özellikler.

Kullanım Sınırlamaları

- Elbiseyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirli kısımlar vs.) karşı inceleyin. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna girmek gibi).
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yeterince doğru analiz edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. Isı stresini veya Ansell elbisenin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giysiler giyilmesi düşünülmelidir.
- Ansell ürünleri diğer KKD'ler ile birlikte ve tam tip koruma amacıyla kullanılıyorsa, kol ağızları eldivenlere, bilekler botlara ve başlık solunum aygıtına bantla sabitlenmelidir. Ayrıca, kendinden yapışkanlı fermuar kapağı, arka kısımdaki kağıt sıyrılıp bu kısım sıkıca bastırılarak kullanılmalıdır. Bunu yaparken buruşma veya katlanma meydana gelmemesine dikkat edin ve fermuar kapağını sabitledikten sonra tam koruma için ilave bant da yapıştırın. Bu başlıksız tulumu ayrı bir başlıkla kullanırken başlığın elastik bir yüz açıklığına ve giysinin içine giyilmesi gereken 10 cm'lik bir omuz kapatıcısına sahip olduğundan emin olun. Başlık tuluma tamamen bantlanmalıdır.
- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başına veya diğer KKD'ler ile birlikte kullanıldığında belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş çoraplı modeller: Çoraplar, kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sabitlenmiş çorap veya botlar, dökülen kimyasallar veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir.
- Kaymayı yavaşlatıcı ayakkabılar kaymaya karşı sınırlı bir koruma sağlar, ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Kullanacağınız çorap veya botların üzerinde yürüyeceğiniz yüzeye karşı yeterince mekanik direnç sağlayacağından ve taban kısmının hasarsız olduğundan emin olun. Bot veya ayakkabı galoşlarında ya da sabitlenmiş çorap veya botlarda kullanılan bazı malzemeler, kayma ve/veya düşme riski bulunan ortamlarda kullanılmaya uygun değildir.
- Daha fazla görünürlük için geriye yansıtıcı gri şerit bulunan modeller: Ürün, EN ISO 20471'e uygun değildir.
- Parmak halkalı modeller: Sadece, kullanıcının parmak halkasını iç eldivenin üzerine yerleştirdiği ve ikinci eldiveni elbise kolunun üzerine taktığı ikili eldiven sistemiyle kullanılmalıdır.
- Uyarı: Tehlikeli bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Elektronik Yitirgen ("ESD") Koruyucu Elbise, alev alabilir veya patlayıcı ortamlardayken ya da alev alır veya patlayıcı maddeler ellecleniirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. ESD Koruyucu Elbise, sorumlu emniyet mühendisinden önceden onay alınmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır. Aşınma, yıpranma, yıkama işlemleri ve kontaminasyon koruyucu elbisenin ESD performansını etkileyebilir. ESD Koruyucu Elbise normal kullanım (bükülmeler ve hareketler dahil) sırasında tüm uygun olmayan malzemeleri tamamen kapatmalı ve elbisedeki kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır. Elbiseyi giyen kişinin uygun biçimde topraklanmasını sağlamaya yönelik tedbirler alınmalıdır. Kişi ile toprak arasındaki direnç 10^8Ω değerinden az olmalıdır (uygun tip ayakkabı gibi kullanılarak sağlanabilir).

Kusurlu olma ihtimali düşük de olsa, elbiseyi giymeyin. Kusurlu elbiseyi (kullanılmamış ve kontamine olmamış halde) ürün distribütörüne iade edin

Saklama – Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın

Bertaraf – Elbiseleri yerel yönetmeliklere göre bertaraf edin

Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz. Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından ötürü hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

ISTRUZIONI PER L'USO — IT

La Dichiarazione di Conformità EU è scaricabile qui www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT nome usato in precedenza MICROGARD® 2000 COMFORT

Marcature etichetta: 1. Produttore della tuta/marca. **2.** Marcatura CE. Conferma approvazione Categoria III da parte di SGS Fimko, esame Tipo Regolamento EU 2016/425 effettuato da SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, Organismo notificato n.: 0598 **3.** Indumenti per protezione da agenti chimici con vita utile limitata. **4.** Leggere il presente foglio di istruzioni prima dell'uso **5.** Dimensioni **6.** Mese / anno di fabbricazione. **7.** Identificazione del modello. **8.** Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee **9.** Non lavare. **10.** Non stirare. **11.** Non asciugare in asciugatrice. **12.** Non lavare a secco. **13.** Non riutilizzare **14.** Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco.

Livelli di protezione e altre proprietà: 15. "Tipi" di protezione integrale del corpo raggiunta. **16.** Tuta testata secondo EN 1073-2 per la sua funzione di barriera contro le particelle radioattive, ad eccezione della Clausola 4.2: Resistenza alla puntura fino a Class 1 rispetto al requisito della Classe 2. **17.** Tessuto sottoposto a trattamento antistatico secondo norma EN 1149-5 per protezione elettrostatica se correttamente messo a terra.

Prestazione fisica del tessuto AlphaTec® 2000 COMFORT	Classe EN*
EN 530 Abrasione (valutazione visiva)	2 di 6
EN ISO 7854 Screpolature da flessione (valutazione visiva)	5 di 6
EN ISO 9073-4 Resistenza allo strappo	2 di 6
EN ISO 13934-1 Resistenza alla trazione	1 di 6
EN 863 Resistenza alla puntura	1 di 6
EN 25978 Resistenza al bloccaggio	Nessun bloccaggio
EN ISO 13935-2 Tenuta delle cuciture	3 di 6

* Classe EN specificata da norma EN 14325:2004. Più alto è il numero della classe, migliore è la prestazione.

EN ISO 6530 Resistenza alla penetrazione dei prodotti chimici – tessuto AlphaTec® 2000 COMFORT	Classe EN di repellenza*	Class EN di penetrazione*
Acido solforico (30%)	3 di 3	3 di 3
Idrossido di sodio (10%)	3 di 3	3 di 3

Prestazione dell'intera tuta AlphaTec® 2000 COMFORT

Tipo 5: Test della resistenza alle particelle	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% e Ls, 8/10 ≤ 15%	Superato
Tipo 6: Test dello spruzzo ridotto	EN 13034:2005+A1:2009	Superato
⚠ Particelle radioattive	EN 1073-2:2002**	Classe 1
Proprietà elettrostatiche	EN 1149-5:2008	Superato t_{50}< 4 s

** Tuta testata secondo EN 1073-2 per la sua funzione di barriera contro le particelle radioattive, ad eccezione della Clausola 4.2: "Resistenza alla puntura", che raggiunge la Classe 1 anche se il requisito è la Classe 2. La resistenza alla combustione non è testata visto che il prodotto riporta già l'avviso relativo all'infiammabilità. Nota: Non protegge contro le radiazioni ionizzanti.

Tipiche aree di utilizzo

Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per la protezione da rischi specifici che dipendono dalla tossicità e dalle condizioni di esposizione. Consultare i livelli di protezione per "Tipo" e le ulteriori proprietà.

Limiti d'uso

- Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurne la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
- Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.
- Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.
- Se si usano i prodotti Ansell insieme ad altri DPI e protezioni di tipo "completo", far aderire bene i polsini ai guanti, le caviglie agli stivali e il cappuccio al respiratore con il nastro. Inoltre, utilizzare la pattina autoadesiva della cerniera togliendo la cartina retrostante e premendo con forza per evitare grinze o pieghe. Dopo aver fissato la pattina della cerniera, applicare altro nastro per la massima protezione. In caso di utilizzo della tuta con cappuccio separato, assicurarsi che il cappuccio stesso disponga di apertura elasticizzata per il viso oltre che di una copertura per le spalle (10 cm) da indossare sotto gli abiti. Il cappuccio deve essere completamente fissato con nastro adesivo alla tuta.
- Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale sull'idoneità dei prodotti Ansell, da soli o insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi.
- Le calzature antiscivolo offrono una resistenza limitata allo scivolamento, ma non eliminano completamente il rischio di scivolamento e/o di caduta, soprattutto su superfici bagnate. Verificare che i calzini o gli stivali assicurino una resistenza meccanica adeguata per la superficie su cui si prevede di camminare e che la suola non sia danneggiata. Alcuni materiali usati per sovra-stivali o sovra-scarpe o nei calzini o stivali attaccati non sono adatti ad ambienti che presentano rischi di scivolamento e/o caduta.
- Modelli con nastro retrorifettente argentato per una maggiore visibilità; il prodotto non è conforme alla norma EN ISO 20471.
- I modelli dotati di loop per dita vanno usati solo con un sistema a doppio guanto in cui l'utilizzatore mette il loop per dita sul sottoguanto e poi indossa il secondo guanto sulla manica dell'indumento.
- Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici (ESD) non devono essere aperti né tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive né mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti ESD non devono essere usati in atmosfere ricche di ossigeno senza l'approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni degli indumenti protettivi ESD possono essere influenzate dall'usura, dai lavaggi e da possibili contaminazioni. Gli indumenti protettivi ESD devono coprire completamente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (compresi piegamenti e movimenti) e le eventuali chiusure a gancio e ad anello dell'indumento non devono essere aperte. Adottare adeguate misure per garantire che la persona che indossa la tuta sia opportunamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore ai 10^8 Ω, ad esempio mediante l'uso di adeguate calzature.

Nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al distributore.

Conservazione - Non conservare in ambienti sottoposti a calore eccessivo o luce solare diretta.

Smaltimento - Smaltire gli indumenti secondo le normative locali.
Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell. Il produttore nega ogni garanzia non specificamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

INSTRUKSJONER FOR BRUK — NO

EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT tidligere kjent som MICROGARD® 2000 COMFORT

Merking: 1. Kjeledressprodusent/merkenavn. **2.** CE-merking. Bekrefter kategori III-godkjennelse av SGS Fimko., EU-direktiv og EU-forskrift 2016/425 typegodkjennelse utført av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Teknisk kontrollorgan nr.: 0598 **3.** Kjemiske beskyttelsesklær med begrenset levetid. **4.** Les dette instruksjonsarket før bruk **5.** Størrelse **6.** Produksjonsmåned/-år. **7.** Modell-ID. **8.** Størrelsespiktogram angir kroppsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke strykes. **11.** Må ikke tørkes i tørketrommel. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke brukes på nytt **14.** Antennelig materiale. Holdes unna ild.

Beskyttelsesgrader og tilleggsegenskaper: 15. Full kroppsbeskyttelses-"typer" oppnådd **16.** Kjeledressen er testet iht. EN 1073-2 for barriere mot radioaktive partikler, med unntak av punkt 4.2: Punkteringsmotstand oppnår klasse 1 kontra kravene for klasse 2. **17.** EN 1149-5 Tekstil antistatisk behandlet og tilbyr elektrostatisk beskyttelse når det jordes korrekt.

Fysisk ytelse for AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	EN-klasse*
EN 530 Slitasje (visuell undersøkelse)	2 av 6
EN ISO 7854 Dynamisk bøyningssprekking (visuell undersøkelse)	5 av 6
EN ISO 9073-4 Rivefasthet	2 of 6
EN ISO 13934-1 Strekkfasthet	1 av 6
EN 863 Punkteringsmotstand	1 av 6
EN 25978 Motstand mot blokkering	Ingen blokkering
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	3 av 6

*EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

EN ISO 6530 Motstand mot gjennomtrengning av kjemikalier – AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	Avstøtning EN-klasse*	Gjennomtrengning EN-klasse*
Svovelsyre (30 %)	3 av 3	3 av 3
Natriumhydroksyd (10 %)	3 av 3	3 av 3

AlphaTec® 2000 COMFORT heldraktytelse

Type 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % og Ls, 8/10 ≤ 15 %	Bestått
Type 6: Redusert spraytest	EN 13034:2005+A1:2009	Bestått
⚠ Radioaktive partikler	EN 1073-2:2002**	Klasse 1
Elektrostatiske egenskaper	EN 1149-5:2008	Bestått t_{50} < 4 s

**Kjeledress testet iht. EN 1073-2 for barriere mot radioaktive partikler, med unntak av punkt 4.2: Punkteringsmotstand oppnår klasse 1 kontra kravene for klasse 2. Antennelsesmotstand er ikke testet siden produktet allerede er merket som brannfarlig. Merk: Beskytter ikke mot ioniserende stråling.

Typiske bruksområder

AlphaTec®-plagg er beregnet for å beskytte arbeidere mot farlige stoffer eller skjøre produkter og prosesser mot forurensing. De blir vanligvis brukt til beskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Se "Type" beskyttelsesnivåer og ytterligere egenskaper som er oppnådd.

Bruksbegrensninger

- Før bruk må du lese alle instruksjonene og undersøke klærne for eventuelle skader som kan innvirke på beskyttelsesfunksjonen (f.eks. hull, ødelagte sømmer og fester, svært tilsmussede områder). Skift ut skadete plagg.
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensede plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Ved forurensing, slitsje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.
- Bruk av kjemiske beskyttelsesplagg kan forårsake heteslag hvis det ikke tas tilstrekkelig hensyn til omgivelsene på arbeidsplassen. Egnet undertøy bør vurderes for å minimere heteslag eller skade på Ansell-plagget.
- Når Ansell-produkter brukes sammen med annet personlig beskyttelsesutstyr, og for full "typegodkjennelse", er det viktig å teipe mansjetter til hansker, ankler til støvler, hetten til gassmasken. Den selvklebende glidelåsklaffen bør også brukes ved å fjerne beskyttelsespapiret og presse den godt ned. Pass på at den ikke krøller eller bretter seg. Når glidelåsklaffen er festet, bør det også påføres mer tape for å oppnå full typebeskyttelse. Ved bruk av denne hetteløse kjeledressen med en separat hette, påse at hetten har en elastisk ansiktsåpning og at den har skulderklaffer på 10 cm som skal bæres under plagget. Hetten må teipes fullstendig til kjeledressen.
- Ikke noe plagg gir fullstendig beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoffer. Bestemmelse av Ansell-produkters egnethet, enten alene eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen. Påmonterte sokker eller støvler egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk søl eller væskedammer
- Sklihemmende fottøy gir en viss beskyttelse mot å skli, men vil ikke fullstendig utelukke risikoen for å skli og/eller falle, særlig på vått underlag. Kontroller at sokkene eller støvlene gir tilstrekkelig mekanisk motstand for underlaget det skal gås på og at sålen ikke er skadet. Visse materialer som er brukt i overstøvler, ytre sko, oversko eller påmonterte sokker eller støvler er ikke beregnet for bruk i omgivelser hvor det er risiko for å skli og/eller falle.
- Modeller med reflekterende sølvtape for økt synlighet; produktet oppfyller ikke kravene i EN ISO 20471.
- Modeller med fingerløkker; bør bare brukes med det doble hanskesystemet, hvor brukeren putter fingerløkken over underhansken og den andre hansken deretter føres over plaggermet.
- Advarsel - eventuelle krok- og løkkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.
- Elektrostatisk utladning ('ESD') Beskyttelsesklær skal ikke åpnes eller fjernes i antennelige eller eksplosjonsfarlige atmosfærer eller ved håndtering av antennelige eller eksplosjonsfarlige stoffer. ESD-beskyttelsesklær skal ikke brukes i oksygenrike atmosfærer uten forhåndsgodkjennelse av ansvarlig sikkerhetstekniker. ESD-egenskapene til beskyttelsesklær kan påvirkes av slitasje, vasking og mulig forurensning. ESD-plagg skal tildekke alle ikke-beskyttede materialer fullstendig ved normal bruk (inkludert bøying og bevegelser), og eventuelle krok- og løkkefester på plagget må ikke åpnes. Det bør iverksettes tiltak for å sikre at brukeren av dressen er skikkelig jordet. Resistansen mellom personen og jorden skal være under 10^8 Ω, f.eks. ved å bruke korrekt fottøy.

Hvis plagget mot formodning skulle ha defekter, må det ikke brukes. Returner de defekte plagget (ubrukt og ikke forurenset) til leverandøren.

Oppbevaring - Må ikke oppbevares ved høye temperaturer eller i direkte sollys

Deponering - Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter

Hvis du har spørsmål, kontakt Ansells tekniske team. Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING — SV

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT tidigare känd som MICROGARD® 2000 COMFORT

Etikettmärkning:1. Overalltillverkare/varumärke. **2.** CE-märkning. Bekräftar Kategori III-godkännande av SGS Fimko.,EU-förordning 2016/425 Typkontroll utförd av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Anmält organ nr: 0598 **3.** Kemskyddsdräkter med begränsad livslängd. **4.** Läs detta instruktionsblad innan användning **5.** Storlek **6.** Tillverkad Månad/År. **7.** Modell-ID. **8.** Storleksöversikten visar kroppsmått **9.** Får ej tvättas. **10.** Får ej strykas. **11.** Får ej torktumlas. **12.** Får ej kemtvättas. **13.** Får ej återanvändas **14.** Brandfarligt material. Hålls borta från öppen eld.

Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper: 15. Uppnådda "typer" av helkroppsskydd **16.** Dräkten har testats enligt EN 1073-2 för skydd mot radioaktiva partiklar, med undantag för Klausul 4.2: Punkteringsbeständighet uppnår Klass 1 istället för den påkrävda Klass 2. **17.** EN 1149-5 Tyget är antistatiskt behandlat och ger elektrostatiskt skydd när den är korrekt jordad.

Fysiska egenskaper för AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	EN-klass*
EN 530 Nötning (visuell bedömning)	2 av 6
EN ISO 7854 Flexningssprickning (visuell bedömning)	5 av 6
EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6
EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	1 av 6
EN 863 Punkteringsmotstånd	1 av 6
EN 25978 Beständighet mot hopklibbning	Ingen hopklibbning
EN ISO 13935-2 Sömstyrka	3 av 6

*EN-klass specificerat i EN 14325:2004. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

EN ISO 6530 Beständighet mot inträngning av kemikalier – AlphaTec® 2000 COMFORT	Frånstötningsförmåga EN-klass*	Penetrering EN-klass*
Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3

Hela dräktens egenskaper för AlphaTec® 2000 COMFORT

Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % och Ls, 8/10 ≤ 15 %	Pass
Typ 6: Reducerat spraytest	EN 13034:2005+A1:2009	Pass
⚠ Radioaktiva partiklar	EN 1073-2:2002**	Klass 1
Elektrostatiska egenskaper	EN 1149-5:2008	Pass t_{50}< 4 s

**Dräkten har testats enligt EN 1073-2 för skydd mot radioaktiva partiklar, med undantag för Klausul 4.2: Punkteringsbeständighet uppnår Klass 1 istället för den påkrävda Klass 2. Motståndskraft mot antändning testas inte eftersom produkten redan är märkt som brandfarlig. Obs! Skyddar inte mot joniserande strålning.

Typiska användningsområden

Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter och processer mot kontaminering från lätta stänk eller sprut av ej antändliga vätskor. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se de olika typernas skyddsnivåer och ytterligare egenskaper.

Användningsbegränsningar

- Innan användning, läs igenom alla instruktioner och inspektera plaggen för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden). Ersätt skadade plagg.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemskyddskläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underplagg ska användas för att minimera värmebelastning eller skador på Ansell-dräkt.
- När Ansell-produkter används tillsammans med annan personskyddsutrustning, och för fullt "Typ"-skydd, är det nödvändigt att tejpa manschetterna till handskarna, anklarna till stövlarna och huvan till andningsapparaten. Den självhäftande blixtlåsfliken ska också användas, genom att dra av pappret och pressa neråt så att den sitter. Var noga med att undvika veck. Efter att blixtlåsfliken har fästs ska ytterligare tejp fästas för att ge fullständigt skydd. När du använder denna overall med en separat huva, ska du se till att huvan har en elastisk ansiktsöppning och en axeltäckning på 10 cm som ska bäras under plagget. Huvan ska vara helt tejpad på overallen.
- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter är lämpliga, vare sig de används för sig eller tillsammans med annan personskyddsutrustning, för en specifik tillämpning är användarens ansvar.
- Modeller med fasta sockar – sockarna är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövelskaftets topp. Fasta sockar eller stövlar är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepölar med.
- Halkskyddande skor ger ett begränsat halkskydd, men de eliminerar inte risken för att halka och/eller falla fullständigt, särskilt inte på våta underlag. Se till att sockorna eller stövlarna ger ett adekvat mekaniskt skydd för den yta du ska gå på samt att sulan inte är skadad. Vissa material som används i ytterstövlar, ytterskor eller fasta sockor eller stövlar är inte avsedda att användas i miljöer där det finns risk för fall och/eller halka.
- Modeller med silverfärgad reflekterande tejp för ökad synlighet; produkten uppfyller inte EN ISO 20471.
- Modeller med fingeröglor ska endast användas med ett dubbelt handsksystem där användaren sätter fingeröglan över innerhandsken och ytterhandsken sedan bärs över dräktens ärm.
- Varning - kardborreband, om sådana finns, ska inte öppnas vid arbete i farliga områden
- Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper (ESD) ska inte öppnas eller tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. ESD-skyddande kläder ska inte användas i syreberikade miljöer utan föregående godkännande från den säkerhetsansvarige. ESD-funktionen i skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvätt och kontaminering. ESD-kläder ska under normal användning täcka alla material som inte uppfyller kraven (även vid böjar och rörelser) och eventuella kardborreband på dräkten ska inte öppnas. Lämpliga åtgärder ska vidtas för att säkerställa att användaren av dräkten är ordentligt jordad. Resistansen mellan personen och jord ska vara mindre än 10^8Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor.

Om dräkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas. Returnera den defekta dräkten (oanvänd och okontaminerad) till din leverantör.

Förvaring - Förvara inte dräkten i överdriven värme eller i direkt solsken

Avyttring - Avyttra dräkter i enlighet med lokal lagstiftning

Vid frågor, kontakta Ansells tekniska team. Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttrycks på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

KÄYTTÖOHJEET — FI

EU-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT aiemmin tuotemerkillä MICROGARD® 2000 COMFORT

Tuoteselostemerkinnät: 1. Haalareiden valmistaja/tuotemerkki. **2.** CE-merkki. Vahvistaa luokan III hyväksynnän, jonka on antanut SGS Fimko.,EU-asetuksen 2016/425 mukaisen tyyppihyväksyntätarkastuksen suorittanut SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Ilmoitetun laitoksen nro: 0598 **3.** Käyttöiältään rajoitettu kemikaalisuojavaatetus. **4.** Lue tämä käyttöohjearkki ennen käyttöä **5.** Koko **6.** Valmistuskuukausi/vuosi. **7.** Mallin tunniste. **8.** Koonmääritysken kuvamerkki esittää kehon mitat **9.** Älä pese. **10.** Älä silitä. **11.** Älä rumpukuivaa. **12.** Älä kuivapese. **13.** Älä käytä uudelleen **14.** Helposti syttyvä materiaali. Pidä etäällä tulesta.

Tyyppisuojaustasot ja lisäominaisuudet: 15. Saavutetut koko kehon suojaustyypit: **16.** Haalarit on testattu standardin EN 1073-2 mukaisesti suojaksi radioaktiivisia hiukkasia vastaan, pois lukien lauseke 4.2: lävistyslujuus saavuttaa luokan 1 vaatimukset,eikä luokan 2. **17.** Kangas käsitelty standardin EN 1149-5 mukaisesti staattisen sähkövarauksen muodostumisen estämiseksi ja suojaa staattiselta sähköpurkaukselta oikein maadoitettuna

AlphaTec® 2000 COMFORT -kankaan fyysinen suorituskyky	EN-luokka*
EN 530 hankaus (silmämääräinen arvio)	2/6
EN ISO 7854 taivutusmurtumat (silmämääräinen arvio)	5/6
EN ISO 9073-4 repäisylujuus	2/6
EN ISO 13934-1 vetolujuus	1/6
EN 863 lävistyslujuus	1/6
EN 25978 takertumisen vastustus	Ei estoa
EN ISO 13935-2 sauman lujuus	3/6

*EN-luokka standardin EN 14325:2004 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskykyä.

EN ISO 6530 kemikaalien tunkeutumisen kestävyys – AlphaTec® 2000 COMFORT -kangas	EN-hylkivyysluokka*	EN-läpäisyluokka*
Rikkihappo (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroksidi (10 %)	3/3	3/3

AlphaTec® 2000 COMFORT -pukujen suorituskyky kokonaisuutena

Tyyppi 5: hiukkaskoe	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % ja Ls, 8/10 ≤ 15 %	Hyväksytty
Tyyppi 6: heikennetty sumutuskoe	EN 13034:2005+A1:2009	Hyväksytty
⚠Radioaktiiviset hiukkaset	EN 1073-2:2002**	Luokka 1
Sähköstaattiset ominaisuudet.	EN 1149-5:2008	Hyväksytty t_{50} < 4 s

**Haalarit on testattu standardin EN 1073-2 mukaisesti suojaksi radioaktiivisia hiukkasia vastaan, pois lukien lauseke 4.2: lävistyslujuus saavuttaa luokan 1 vaatimukset, eikä luokan 2. Syttymisherkkyyttä ei ole testattu, koska tuotteessa on jo varoitus helposta syttyvyydestä. Huomautus: ei suojaa ionisoivalta säteilyltä.

Tyypillisen käyttötarkoitukset

AlphaTec®-vaatteet on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita tai prosesseja likaantumiselta. Niitä käytetään yleensä suojana tiettyjä myrkyllisyydestä ja altistumisolosuhteista riippuvia vaaroja vastaan. Katso kohdasta Saavutetut tyyppisuojaustasot ja lisäominaisuudet.

Käyttörajoitukset

- Perehdy ennen käyttöä kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta suojavaatteet niiden suojaominaisuuksiin vaikuttamaan kykenevien vaurioiden varalta (esim. reiät, vauriot saumoissa ja kiinnittimissä, huomattavan likaantuneet kohdat). Vaihda kaikki vaurioituneet vaatteet.
- Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatiosuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
- Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Kemikaalisuojavaatteiden käyttäminen voi aiheuttaa lämpörasitusta jos työskentelyolosuhteita ei ole huomioitu riittävästi. Lämpörasituksen ja Ansell-vaatteen vaurioitumisen vähentämiseksi tulee harkita käyttöön sopivimpia alusvaatteita.
- Kun Ansell-tuotteita käytetään muiden henkilösuojainten kanssa ja tavoitteena on täysi tyyppihyväksytty suojaus, hihansuut on teipattava käsineisiin, lahkeensuut jalkineisiin ja huppu hengityssuojaimeen. Lisäksi on käytettävä itseliimautuvaa vetoketjuläppää repimällä taustapaperi ja painamalla läppä voimakkaasti, välttäen ryppyjä ja taitoksia. Vetoketjun suojaamisen jälkeen tulee vielä käyttää lisää teippiä täyden tyyppisuojauksen saavuttamiseksi. Käytettäessä tätä huputonta haalaria erillisen hupun kanssa varmista, että hupussa on elastinen kasvoaukko ja vaatteiden alle puettava hartioiden suojaus 10 cm:n pituudelta. Huppu tulee teipata haalareihin koko liitoksen pituudelta.
- Mikään vaate ei suojaa täydellisesti kemikaaleilta tai vaarallisilta aineilta. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen yksinään käytettyinä tai muiden henkilösuojainten kanssa tiettyyn käyttötarkoitukseen on viime kädessä käyttäjän vastuulla.
- Mallit kiinniommelluin sukin; sukat on suunniteltu käyttäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päällisläppä jalkineen varren yläreunan päällä. Kiinniommellut sukat tai jalkineet eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä.
- Liukastumista estävät jalkineet tarjoavat rajallista liukumissuojaa, mutta eivät poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä, erityisesti märillä pinnoilla. Varmista sukkien tai jalkineiden riittävä mekaaninen kestävyys käveltävällä pinnalla ja että pohjat eivät ole vaurioituneet. Jotkin päällisaappaissa, päällikengissä tai kiinniommelluissa sukissa tai jalkineissa käytetyt materiaalit eivät sovellu käyttöön liukastumis- ja/tai kaatumisen riskin sisältävissä ympäristöissä.
- Hopeanväristä heijastenauhaa näkyvyyden parantamiseksi sisältävät mallit; tuote ei ole standardin EN ISO 20471 mukainen.
- Sorminauhoilla varustetut mallit; niitä tulee käyttää vain kaksoiskäsinejärjestelmillä, joissa käyttäjä asettaa sorminauhan aluskäsineen päälle ja toinen käsine puetaan vaatteet hihan päälle.
- Varoitus, jos puvussa on tarranauhoja, niitä ei tule avata vaaravyöhykkeessä toimittaessa.
- Staattisen sähkön varausta purkavia ("ESD") suojavaatteita ei saa avata tai riisua herkästi syttyvissä tai räjähtävissä kaasupitoisuuksissa tai käsiteltäessä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita. ESD-suojavaatetusta ei tule käyttää happirikkaassa ympäristössä ilman vastuullisen työsuojeluinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suojavaatetuksen ESD-suorituskykyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen. ESD-vaatetuksen pitää peittää kokonaan kaikki vaatimuksia noudattamattomat materiaalit tavanomaisessa käytössä (mukaan lukien kumartumisessa ja liikuttaessa) ja mitään vaatteen tarranauhoja ei saa avata. Puvun käyttäjän maadoitus on varmistettava asianmukaisin toimenpitein. Käyttäjän ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10^8 Ω, esim. käyttämällä sopivia jalkineita.

Epätodennäköisessä puutteiden havaitsemistapauksessa, älä käytä vaatetta. Palauta puutteellinen tai viallinen vaate (käyttämättömänä ja saastumattomana) jälleenmyyjällesi.

Säilytys – Älä säilytä liian kuumassa tai suorassa auringonvalossa.

Hävittäminen – Hävitä vaatteet paikallisten säädösten mukaisesti.

Esitä kysymykset Ansellin tekniseen tukeen.Valmistaja kiistää kaikki takuut, joita ei ole suoranaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä valmistaja ole vastuussa Ansell-tuotteiden väärästä käytöstä.

INSTRUKTIONER TIL BRUG — DA

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT tidligere kendt som MICROGARD® 2000 COMFORT

Mærkning: 1. Dragtproducent/varemærke. **2.** CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse ved SGS Fimko., EF-direktiv & EU-forordning 2016/425 typeundersøgelse udført af SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organ nr.: 0598 **3.** Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. **4.** Læs dette instruktionsark før anvendelse **5.** Størrelse **6.** Fremstillingsmåned / -år. **7.** Modelidentifikation. **8.** Piktogram vedrørende størrelser viser kropsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke stryges. **11.** Må ikke tørres i tørretumbler. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke genbruges **14.** Brændbart materiale. Må ikke komme i nærheden af åben ild.

Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber: 15. Opnåede "Types" helkropsbeskyttelse **16.** Heldragt afprøvet i henhold til EN 1073-2 for barriere mod radioaktive partikler med undtagelse af paragraf 4.2: Punkterfasthed opfylder Klasse 1 i forhold til kravene i Klasse 2. **17.** EN 1149-5 stoffet har gennemgået antistatisk behandling og giver elektrostatisk beskyttelse ved hensigtsmæssig jordforbindelse.

Fysisk ydelse for AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	EN-klasse*
EN 530 Slitage (visuel vurdering)	2 af 6
EN ISO 7854 Bestandighed over for sammenbukning (visuel vurdering)	5 af 6
EN ISO 9073-4 Rivfasthed	2 af 6
EN ISO 13934-1 Trækstyrke	1 af 6
EN 863 Punkterfasthed	1 af 6
EN 25978 Bestandighed over for blokering	Ingen blokering
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	3 af 6

*EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

EN ISO 6530 Bestandighed over for indtrængning af kemikalier - Alpha Tec® 2000 COMFORT Fabric	Frastødning EN-klasse	Indtrængning EN-klasse*
Svovlsyre (30 %)	3 af 3	3 af 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 af 3	3 af 3

Heldragtsydelse for AlphaTec® 2000 COMFORT

Type 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % og Ls, 8/10 ≤ 15 %	Bestået
Type 6: Reduceret spraytest	EN 13034:2005+A1:2009	Bestået
⚠Radioaktive partikler	EN 1073-2:2002**	Klasse 1
Elektrostatiske egenskaber	EN 1149-5:2008	Bestået t_{50}< 4 s

**Heldragt afprøvet i henhold til EN 1073-2 for barriere mod radioaktive partikler med undtagelse af paragraf 4.2: Punkterfasthed opfylder Klasse 1 i forhold til kravene i Klasse 2. Modstandsdygtighed mod antændelse er ikke testet, da produktet allerede er forsynet med en brændbarhedsadvarsel. Bemærk: Beskytter ikke mod ioniserende stråling.

Typiske anvendelsesområder

AlphaTec®-beklædning er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller følsomme produkter eller processer mod forurening. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksisitet og eksponeringsbetingelser. Se "Type"-beskyttelsesniveauer & yderligere opnåede egenskaber.

Begrænsninger for anvendelsen

- Før anvendelse skal alle anvisninger gennemgås og tøjet inspiceres for eventuelle skader, der kan påvirke tøjets beskyttelsesfunktion (f.eks. huller, beskadigede sømme og fastgørelser, stærkt tilsmudsede områder). Udskift beskadiget tøj.
- Vær forsigtig, når forurenet tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurenet, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøjet tages af.
- Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøjet tages af og bortskaffes korrekt.
- Anvendelse af kemisk beskyttelsestøj kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages hensigtsmæssigt hensyn til miljøet på arbejdsstedet. Korrekt underbeklædning skal overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på dit Ansell-tøj.
- Når Ansell-produkter anvendes sammen med andre personlige værnemidler og for fuld "Type"-beskyttelse er det nødvendigt at tape manchetter fast til handsker, ankler til støvler og hætten til åndedrætsapparatet. Den selvklæbende lynlåsklap skal også anvendes ved at fjerne bagklædningen og trykke godt fast. Sørg for at undgå krøller eller folder, og efter fastgørelse af lynlåsklappen skal der anvendes yderligere tape for at muliggøre fuld typebeskyttelse. Når denne dragt uden hætte anvendes med en separat hætte, skal hætten have en elastisk ansigtsåbning og skulderdækning på 10 cm, der skal anvendes under dragten. Hætten skal tapes fuldstændig fast på dragten.
- Intet tøj giver fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige midler. Det er i sidste ende brugerens ansvar at sikre, at Ansell-produkter alene eller i kombination med yderligere personlige værnemidler er velegnede til en opgave.
- Modeller med fastgjorte sokker; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendig i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen anbragt over støvleåbningen. Fastgjorte sokker eller støvler er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger.
- Skridhæmmende fodtøj yder ofte begrænset skridsikkerhed men fjerner ikke helt risikoen for at glide og/eller falde, især på våde overflader. Kontroller, at sokker eller støvler yder tilstrækkelig mekanisk modstand til den overflade, der skal gås på, og at sålen ikke er beskadiget. Nogle materialer, der anvendes i overtrækksstøvler, overtrækssko eller fastgjorte sokker eller støvler, er ikke beregnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde.
- Modeller med sølvreflekterende tape for bedre synlighed; produktet overholder ikke EN ISO 20471.
- Modeller med fingerløkker; bør kun anvendes med dobbelt handskesystem, hvor brugeren anbringer fingerløkken over underhandsken, og den anden handske anvendes over dragtens ærme.
- Advarsel – eventuelle fastgørelser med krog og løkke må ikke åbnes under anvendelse i risikozoner
- Electrostatic Dissipative ('ESD')-beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af, hvor der er brændbare eller eksplosive luftarter eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. ESD-beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedstekniker. Beskyttelsestøjets ESD-ydelse kan blive påvirket af slitage, vask og eventuel forurening. ESD-tøj skal dække alle ikke-efterlevende materialer helt under normal brug (herunder bøjning og bevægelser), og fastgørelser med krog og løkke på tøjet må ikke åbnes. Træf de relevante foranstaltninger for at sikre, at brugeren af dragten har korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem person og jord skal være under 10^8Ω, f.eks. ved anvendelse af hensigtsmæssigt fodtøj.

Hvis der mod forventning forefindes defekter, må dragten ikke anvendes. Returner den defekte dragt (ubrugt og uden forurening) til din forhandler

Opbevaring - Må ikke opbevares ved kraftig varme eller i direkte sollys

Bortskaffelse - Dragter bortskaffes i henhold til lokale forordninger.
I tilfælde af spørgsmål kontaktes Ansells tekniske team.Producenten fraskriver sig alle garantier, der ikke udtrykkeligt er anført på produktemballagen og påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse af Ansell-produkter.

INSTRUKCJA UŻYCIA — PL

Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania pod adresem www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT wcześniej znanego jako MICROGARD® 2000 COMFORT

Oznaczenie na etykiecie: 1. Producent kombinezonu/nazwa produktu. **2.** Oznakowanie CE. Potwierdzenie przez SGS Fimko zatwierdzenia kategorii III, badanie typu na mocy UE Rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nr jednostki notyfikowanej: 0598 **3.** Odzież ochronna chroniąca przed chemikaliami o ograniczonej trwałości **4.** Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. **5.** Rozmiar kombinezonu **6.** Miesiąc/rok produkcji. **7.** Numer identyfikacyjny modelu. **8.** Piktogram rozmiaru oznacza wymiary ciała. **9.** Nie prać. **10.** Nie prasować. **11.** Nie suszyć w suszarce. **12.** Nie czyścić chemicznie. **13.** Nie używać ponownie. **14.** Materiał łatwopalny. Trzymać z dala od ognia.

Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości: 15. Spełnia „Typy" pełnej ochrony ciała **16.** Kombinezon testowany zgodnie z normą EN 1073-2 pod względem ochrony przed przenikaniem cząstek radioaktywnych, z wyjątkiem punktu 4.2: Odporność na przekłucie osiąga parametry Klasy 1 podczas gdy wymagania są na poziomie Klasy 2. **17.** EN 1149-5 Tkanina antystatyczna, zapewnia ochronę elektrostatyczną przy odpowiednim uziemieniu.

Wytrzymałość fizyczna materiału AlphaTec® 2000 COMFORT	Klasa EN*
EN 530 Ścieranie (ocena wzrokowa)	2 z 6
EN ISO 7854 Odporność na pękanie pod wpływem zginania (ocena wzrokowa)	5 z 6
EN ISO 9073-4 Odporność na rozdzieranie	2 z 6
EN ISO 13934-1 Wytrzymałość na rozciąganie	1 z 6
EN 863 Odporność na przekłucie	1 z 6
EN 25978 Odporność na wzajemne sklejanie	Bez wzajemnego sklejania
EN ISO 13935-2 Wytrzymałość szwów	3 z 6

*Klasa EN określona w normie EN 14325:2004. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość.

EN ISO 6530 Odporność na przenikanie substancji chemicznych - materiał kombinezonu AlphaTec® 2000 COMFORT	Odporność Klasa EN*	Odporność Klasa EN*
Kwas siarkowy (30%)	3 z 3	3 z 3
Wodorotlenek sodu (10%)	3 z 3	3 z 3

Wytrzymałość całego kombinezonu AlphaTec® 2000 COMFORT

Typ 5: Test cząstek	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Na 82/90 przeciek wewn. ≤ 30% i na 8/10 śr. przeciek ≤ 15%	Zaliczone
Typ 6: Test ograniczonego natrysku	EN 13034:2005+A1:2009	Zaliczone
⚠ Cząstki radioaktywne	EN 1073–2:2002**	Klasa 1
Właściwości elektrostatyczne	EN 1149–5:2008	Zaliczone t_{50}< 4 s

**Kombinezon testowany zgodnie z normą EN 1073–2 pod względem ochrony przed przenikaniem cząstek radioaktywnych, z wyjątkiem punktu 4.2: Odporność na przekłucie osiąga parametry Klasy 1 podczas gdy wymagania są na poziomie Klasy 2. Odporność na zapłon nie była badana, ponieważ produkt jest już oznaczony ostrzeżeniem o łatwopalności. Uwaga: Nie chroni przed promieniowaniem jonizującym.

Typowe obszary zastosowań

Odzież ochronna AlphaTec® jest przeznaczona do ochrony pracowników przed skażeniem niebezpiecznymi substancjami lub drażniącymi produktami i procesami w wyniku skażenia. Są one zazwyczaj stosowane do ochrony przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków narażenia. Patrz "Typ" poziomu ochrony i spełniane dodatkowe właściwości.

Ograniczenia stosowania

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź, czy ubranie nie ma uszkodzeń mogących mieć wpływ na jego funkcje ochronne (np. otwory, uszkodzone szwy i mocowania, miejsca mocno zabrudzone). Uszkodzoną odzież należy wymienić na nową.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (np. za pomocą prysznica ze środkiem odkażającym).
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.
- Stosowanie chemicznej odzieży ochronnej bez uwzględnienia warunków środowiska pracy może powodować stres termiczny. Aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie kombinezonu firmy Ansell, należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny spodniej.
- W przypadku stosowania produktów Ansell w połączeniu z innymi sprzętami ochrony osobistej oraz w celu zapewnienia pełnej ochrony dla danego Typu, konieczne jest przyklejenie taśmą mankietów do rękawic, nogawek do butów, oraz kaptura do aparatu oddechowego. Należy stosować również samoprzylepną patkę na zamek błyskawiczny poprzez oderwanie z niej papieru podkładowego i dociśnięcie do zamka, unikając zagnieceń lub zagięć. W celu pełnej ochrony, po zabezpieczeniu patki zamka błyskawicznego należy dodatkowo nałożyć dodatkową taśmę zabezpieczającą. W przypadku korzystania z bezkapturowego kombinezonu z oddzielnym kapturem, upewnij się, że kaptur zawiera elastyczne uszczelnienie twarzy wraz z ochroną na ramiona o długości 10 cm, którą należy nosić pod kombinezonem. Kaptur powinien być całkowicie przymocowany taśmą do kombinezonu.
- Żadna odzież ochronna nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi chemikaliami i środkami niebezpiecznymi. Ostateczną odpowiedzialność za określenie przydatności produktów firmy Ansell, stosowanych samodzielnie lub w połączeniu z dodatkowym sprzętem ochrony osobistej, ponosi użytkownik.
- Modele z przymocowanymi skarpetami; skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz butów ochrony chemicznej (sprzedawanych oddzielnie) z fałdą nogawkową, wykładaną nad otworem buta. Przymocowane do kombinezonu skarpety lub buty nie są odpowiednie do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami.
- Obuwie antypoślizgowe oferuje ograniczoną odporność na poślizg, ale nie eliminuje całkowicie ryzyka poślizgnięcia i/lub upadku, zwłaszcza na mokrych powierzchniach. Należy upewnić się, że skarpety lub buty zapewniają odpowiednią wytrzymałość mechaniczną, aby można było chodzić po danej powierzchni i aby ich podeszwa nie uległa uszkodzeniu. Niektóre materiały stosowane w osłonach butów, podeszwach, wszywanych skarpetach lub butach nie są przeznaczone do stosowania w środowisku, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia i/lub upadku.
- Modele wyposażone w srebrną taśmę odblaskową zapewniającą lepszą widoczność; produkt nie jest zgodny z normą EN ISO 20471.
- Modele wyposażone w pętle na palce powinny być używane tylko z systemem podwójnych rękawic, w których użytkownik nakłada pętlę palca na wewnętrzną rękawicę, a druga rękawica jest zakładana na rękaw kombinezonu.
- Ostrzeżenie – jeżeli kombinezon jest wyposażony w zapięcia na rzepy lub pętle, nie mogą być one otwierane podczas pracy w strefach zagrożenia.
- Ochronna odzież antyelektrostatyczna nie może być zakładana ani zdejmowana w warunkach atmosfery łatwopalnej lub wybuchowej, ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Ochronna odzież antyelektrostatyczna nie może być używana w atmosferze wzbogaconej tlenem bez uprzedniej zgody inżyniera odpowiedzialnego za bezpieczeństwo. Skuteczność ochronnej odzieży antyelektrostatycznej może być osłabiona w zależności od zużycia, wytarcia, prania i ewentualnych zanieczyszczeń.Ochronna odzież antyelektrostatyczna powinna w pełni zakrywać wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (obejmującego zginanie i poruszanie się) a wszystkie zapięcia na rzepy lub pętle na odzieży powinny być zamknięte. Należy podjąć odpowiednie kroki w celu zapewnienia prawidłowego uziemienia użytkownika kombinezonu. Rezystancja między człowiekiem a ziemią powinna być mniejsza niż 10^8Ω omów, co można zabezpieczyć poprzez noszenie odpowiedniego obuwia.

W mało prawdopodobnym przypadku wad produktowych nie należy zakładać kombinezonu. Wadliwą odzież ochronną (nieużywaną i niezanieczyszczoną) należy zwrócić do lokalnego sprzedawcy

Przechowywanie – Podczas przechowywania produkt powinien być chroniony przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, oraz nadmiernej temperatury.

Utylizacja – odzież ochronną należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z zespołem technicznym Ansell. Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktów firmy Ansell.

NÁVOD K POUŽITÍ — CS

Prohlášení o shodě EU je k dispozici ke stažení na www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT dříve známé jako MICROGARD® 2000 COMFORT

Označení na štítku: 1. Výrobce ochranného obleku / jméno značky. **2.** Označení CE. Potvrzuje schválení kategorie III společností SGS Fimko. podle a předpisu EU 2016/425. Přezkoušení typu bylo provedeno společností SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Oznámený subjekt č.: 0598 **3.** Chemický ochranný oblek s omezenou životností. **4.** Před použitím si přečtěte tento návod. **5.** Velikosti. **6.** Měsíc/rok výroby. **7.** Identifikace modelu. **8.** Rozměrový piktogram indikuje tělesné míry. **9.** Neperte. **10.** Nežehlete. **11.** Nesušte v sušičce. **12.** Nečistěte chemicky. **13.** Nepoužívejte opakovaně. **14.** Hořlavý materiál. Chraňte před ohněm.

Úrovně ochrany a doplňkové vlastnosti: 15. Dosaženy „typy" plné ochrany těla **16.** Oblek testován podle EN 1073–2 jako překážka proti radioaktivním částicím, s výjimkou bodu 4.2: Odolnost proti propíchnutí dosahuje třídy 1 oproti požadavku třídy 2. **17.** EN 1149–5 Je provedena antistatická úprava látky a pokud je vhodně uzemněna, nabízí ochranu proti elektrostatické elektřině.

Fyzická účinnost AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	Třída EN*
EN 530 Prodření (vizuální posouzení)	2 z 6
EN ISO 7854 Prasknutí v ohybu (vizuální posouzení)	5 z 6
EN ISO 9073–4 Odolnost proti roztrhnutí	2 z 6
EN ISO 13934–1 Pevnost v tahu	1 z 6
EN 863 Odolnost vůči propíchnutí	1 z 6
EN 25978 Odolnost proti lepivosti	Žádné lepení
EN ISO 13935–2 Pevnost švů	3 z 6

*Třída EN stanovená normou EN 14325:2004. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

EN ISO 6530 Odolnost proti pronikání chemikálií – AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	EN třída odpuzování*	EN třída penetrace*
Kyselina sírová (30%)	3 z 3	3 z 3
Hydroxid sodný (10%)	3 z 3	3 z 3

Účinnost celého obleku AlphaTec® 2000 COMFORT

Typ 5: Částicový test	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % a Ls, 8/10 ≤ 15 %	Vyhovuje
Typ 6: Redukovaný test postřikem	EN 13034:2005+A1:2009	Vyhovuje
⚠Částice radioaktivního materiálu	EN 1073–2:2002**	Třída 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149–5:2008	Vyhovuje t_{50} < 4 s

**Oblek testován podle EN 1073–2 jako překážka proti radioaktivním částicím, s výjimkou bodu 4.2: Odolnost proti propíchnutí dosahuje třídy 1 oproti požadavku třídy 2. Odolnost vůči vznícení nebyla testována, protože na výrobku je již uvedena výstraha upozorňující na hořlavost. Poznámka: Nechrání před ionizujícím zářením.

Obvyklé oblasti použití

Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivými produkty a postupy a před kontaminací z lehkého postřiku nebo postřikání nehořlavými kapalinami. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která jsou závislá na toxicitě a podmínkách expozice. Viz úrovně „typu" ochrany a další dosažené vlastnosti.

Limity použití

- Před použitím zkontrolujte všechny pokyny a oblek ohledně jakéhokoli poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a prvky připevnění, silně znečištěná místa). Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svléknutím provést dekontaminaci (tj. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
- Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné spodní prádlo pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
- Tam, kde jsou výrobky Ansell používány společně s jinými OOP, a pro „typ" plné ochrany, je nutné páskou přilepit manžety k rukavicím, nohavice k botám a kapuci k dýchacímu zařízení. Samolepicí překryv zipu by také měl být použit odlepením podkladového papíru a pevným přitlačením, přičemž je třeba dbát na to, aby se zabránilo pomačkání nebo záhybům. Po zajištění překryvu zipu by měla být použita další páska, aby byla zajištěna plná ochrana. Při používání této kombinézy bez kapuce ve spojení se samostatnou kapucí se ujistěte, že kapuce má elastický otvor na obličej a zakrytí ramen v délce 10 cm, které byste měli mít pod oděvem. Kapuce by měla být ke kombinéze zcela přilepena páskou.
- Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
- Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin.
- Protismyková obuv nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale neeliminuje riziko sklouznutí a/nebo pádu zcela, zejména na mokrých plochách. Ujistěte se, že ponožky nebo boty poskytují dostatečnou mechanickou odolnost pro povrch, po kterém budete kráčet, a že podrážka není poškozená. Některé materiály používané ve vnějších holínkách, návlecích nebo připevněných ponožkách či botách nejsou vhodné pro použití v prostředích, kde hrozí nebezpečí uklouznutí a/nebo pádu.
- Modely se stříbrnou retroreflexní páskou pro lepší viditelnost; výrobek není v souladu s normou EN ISO 20471.
- Modely s prstovými smyčkami; měly by být používány pouze se systémem dvojitých rukavic, kde uživatel umístí prstovou smyčku přes vnější rukavici a druhá rukavice se nosí přes rukáv obleku.
- Varování – při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou–li přítomny.
- Elektrostatický disipativní („ESD") ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný ESD oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. ESD účinnost ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací. ESD oblek musí při normálním používání (včetně ohýbání a pohybů) zcela zakrývat všechny normativně neshodné materiály a na obleku nesmí být otevřeny žádné suché zipy. Měla by být přijata vhodná opatření, aby bylo zajištěno, že nositel obleku je řádně uzemněn. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10^8 Ω, což může být zajištěno například adekvátní obuví.

V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte. Vraťte vadný oblek svému distributorovi (nepoužitý a nekontaminovaný)

Uskladnění – Neskladujte za nadměrné teploty nebo na přímém slunečním světle

Likvidace – Likvidujte obleky v souladu s místními předpisy

Máte–li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell. Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou výslovně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA — LV

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT iepriekš pazīstams kā MICROGARD® 2000 COMFORT

Birka Marķējums: 1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Fimko III kategorijas apstiprinājumam, i un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. **3.** Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. **4.** Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. **5.** Izmērs. **6.** Ražošanas mēnesis/gads. **7.** Modeļa identifikācija. **8.** Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. **9.** Nemazgāt. **10.** Negludināt. **11.** Nežāvēt veļas žāvētājā. **12.** Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. **13.** Nelietot atkārtoti. **14.** Viegli uzliesmojošs materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: 15. Apstiprināta atbilstība pilnas ķermeņa aizsardzības "tipiem". **16.** Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073–2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot 4.2. pantu: caurduršanas izturība atbilst 1. klases, nevis 2. klases prasībām. **17.** EN 1149–5 – audums ir apstrādāts ar vielu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko impulsiem (ja ir pareizi zemēts).

Auduma AlphaTec® 2000 COMFORT fiziskā efektivitāte	EN klase*
EN 530 Berzēšanas noturība (vizuāls novērtējums)	2 no 6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu (vizuāls novērtējums)	5 no 6
EN ISO 9073–4 Raušanas pretestība	2 no 6
EN ISO 13934–1 Stiepes izturība	1 no 6
EN 863 Caurduršanas izturība	1 no 6
EN 25978 Noturība pret piesārņojumu	Piesārņojuma nav
EN ISO 13935–2 Šuvju izturība	3 no 6

* EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

EN ISO 6530 Noturība pret ķīmisku vielu iekļūšanu — audums AlphaTec® 2000 COMFORT	Atgrūšanas EN klase*	Iespiešanās EN klase*
Sērskābe (30%)	3 no 3	3 no 3

Nätrija hidroksīds (10%)	3 no 3	3 no 3
Radioaktīvās daļiņas	Sākumā nav	Sākumā nav
Elektrostatiskās īpašības	EN 1149-5:2008	Atbilst prasībām $t_{1/2}$ < 4 s

** Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot 4.2. punktu, kas attiecas uz tērpiem ar 1. klases, nevis 2. Aizsēgšanās notraha nav pārbaudīta, jo uz izstrādājuma jau ir sniegts brīdinājums par nelielo aizsēgšanās risku. Piezīme. Neaizsargāta pret jonizējošo starojumu

Tipiskas lietošanas jomas

AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jaliņu produkcijā un procesu aizsardzībai no darbinieka radītajiem piesārņotājiem tiek ietvi aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

Lietošanas ierobežojumi

- Pirms lietošanas pārbaudiet visus nodarījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, sapludinātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātos tērpus.
- Novelkot nosmērētu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotāji nesaskartos ar bīstamām vielām, ja tērps ir piesārņots, piemēram, tā novilkšanas ir vēlama dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas dušai).
- Ja darba tērps ir piesārņots, mediķiem vai bojās, tas ir atbilstoši jāsvedīn un jālikvidē.
- Ja nav norādīti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa risku, darba tērpa bojājumus risku, arm darba tērpā atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti nav lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzības, nepieciešams ar ilmieni piemērot apmces pie cimdiem, tērpa potnes dalās pie zābakiem un kaķauzi pie respiratoriem, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību. Jebkādu atšķirību nonemiet tā aizmugurē esošo papīru un stingri piespiediet atšķiru tā, lai nevelktos krokas vai kabeļi, ar kuriem tas varētu tikt sabojāts. Pārliecinieties, ka visas lipīgās daļas ir pilnīgi pielīmē. Izmantojot šo virsvalku (kuram nav kapuces) ar nonemamu kapuci, lietotājiem jānēsa ķivere, vai kapuce ir nostiprināta ar ieviešanas gumiju un kapuce ir 100 % lela piecus apsedzošā daļa, kas ir jāvelk zem virsvalka. Kapuce ir pārlāpā jāsaprotina pie virsvalka.
- Nevieens darba tērps nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par gallgo ķīmumu, nosakot, vai Ansell produkti varēs palikt vai kopā ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem ir pietiekami pareizētajam lietojumam.
- Ja darbojaties ar degošiem ķīmiķēm zeķes pārzeķēt vilnis ķīmiskais aizsardzības zābakos (gāgādāja atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilkam pār zābaku augšējam atvērumam. Nevienoties, ka atlokam jābūt ārpus zābaku augšējā atvēruma, lai ķīmiskās vielas nonāktu tieši zābaku iekšienē, ne stāvēšanai tajos.
- Apavi ar pretslīdošu lokšļūdeni nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai kritiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārliecinieties, vai zeķes/zābaki ir pietiekami garas/augstas, lai nodrošinātu pietiekamu šuvju līdzeju, kā arī, uz zole netiek bojāta. Dažī virsējos zābakos vai kurpēs, kā arī pievienotajā zeķēs vai zābakos ķīmiskajā aizsardzības tērpā ir pieejamas papildu aizsardzības funkcijas, kas palielina to darbības līmeni, vai kuras var iegādāties atsevišķi, kur papildu risks paslīdēt un vai kritiens.
- Modelei ar cauruļu sistēmu jāleto tikai kopā ar dubultu cimdu sistēmu, kur valkātājs uzliek pirkstu cilpu virs apakšējā cimda, bet otrs cimds tiek vilkts virs darba tērpa piedurknes.
- Brīdinājumi ja pretslīdošie ir lipekļa saturošie zābaki, tie nav piemēroti ķīmiskās vides zonā.
- Elektrostatiskās izlādes (ESD) aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai spridzināšanas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai spridzināšanas vielām. Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, ESD aizsargapģērbu drīkst izmantot tikai tad, ja to ir īpaši atļāvis darba devējs vai atbildīgā persona.
- Aizsargapģērbs ESD efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamais piesārņojums. ESD apģērbam ir jāveic biežas apskates ar pārbaudi ja nepieciešams, vai neatbilstošie materiāli tiek, kad valkātājs pielecas un kustas), un apģērba līpeka stiprinājumus nedrīkst atvērt, ja vien ESD kaķauzes dokumentācijā nav skaidri norādīts, ka tas ir pieļaujams. Jānodrošina, lai pretestība starp personu un zemi nepārsniegtu 10^8 Ω, piemēram, javalā pieminēto cimdu.

Maz tīcamā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkājiet to. Atbildot bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiesārņotu) izplatītājam.

Glabāšana — neglabājiet karstās vietās vai tiešos saules staros.

Likvidēšana — likvidējiet darba tērpu atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Ja jums jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu.Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši izsludītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról

AlphaTec® 2000 COMFORT Korábban MICROGARD® 2000 COMFORT

Jelölések a címkén: 1. Kezeslábas gyártói/márkanev, 2. ÉK-jelölés. Igazolja az SGS Fimko, 2016/425-ös, Tanúsítványszám: SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Kezeslábas típusa: 3, 4, 5, 6. Méret: 3 = kicsi, 4 = közepes, 5 = nagy, 6 = extra nagy. 3. Karbantartási címke: 4. Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat 5. Méretek 6. Gyártás hónapja/éve. 7. Modell azonosítója. 8. A mintavételi eljárásnak megfelelő tételszám. 9. Nincs megfelelő adat. 10. Nincs vizsgálva. 11. Tűrés centrifugálzon. 12. Vegytisztításra alkalmatlan. 13 Tilos újra felhasználni 14. Gyúlékony anyag. Tartsa távol lángtól.

Védelmi szintek és a további megvalósuló jellemzők: 15. Megvalósuló teljes testvédelmet nyújtó, típus (EN 13034:2005+A1:2009) 6-os típusú védőruházat tesztelése a radioaktív részecskék kizárására vonatkozóan, a 4.2 pont kivételével: Az ellenállás lyukasztásnak: 3 osztály besorolást kapott, a 2. osztályra vonatkozó követelménnyel szemben. 17, EN 1149-5 A szövet antisztatikus kezelésen esett át és megfelelő földelés esetén elektrostatikus védelmet biztosít.

Az AlphaTec® 2000 COMFORT szövet fizikai teljesítménye	**EN–osztály**
EN 530 Surlódás (vizsgálati értékelés)	6/2
EN ISO 7854 Rugalmas repedés (vizuális értékelés)	6/5
EN ISO 9073-4 Elszakítószilárdság	6/2
EN ISO 13934-1 Szakítószilárdság	6/1
EN 863 Átszúrószilárdság	6/2
EN 25978 Összetapadási ellenállás	Nincs összetapadás
EN ISO 13935-2 Varrásszilárdság	3 erős

*EN osztály az EN 14325:2004 szerint meghatározva. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

EN ISO 6530 Vegyszerek behatolásával szembeni ellenállás. – AlphaTec® 2000 COMFORT szövet

	Vízlepergetés EN–osztály*	Behatolás EN–osztály*
Kénsav (20%)	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3

AlphaTec® 2000 COMFORT teljes testet fedő védőöltözet teljesítménye

5. típus: Részecskékre vonatkozó vizsgálat	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Sikeres Ljmn, 82/90 ≤ 30% és Ls, 8/10 ≤ 15%
Tip 6: Testül la pulverizare redusă	EN 13034:2005+A1:2009 Succes
⚠ Particule radioactive	EN 1073–2:2002** Clasa 1
Proprietăți electrostatice	EN 1149–5:2008 Succes t_{50} < 4 s

** Combinezonul a fost testat conform EN 1073–2 din punct de vedere al impermeabilității la particule radioactive, cu excepția clauzei 4.2. Rezistența la perforare atinge nivelul clasei 1, comparativ cu cerințele de clasa 2. Rezistența la aprindere nu este testată, deoarece există deja o avertizare privind inflamabilitatea produsului. Notă: nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante

Domenii tipice de utilizare

Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip" și proprietățile suplimentare obținute.

Limitările utilizării

- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzurăi sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe deasupra a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului din. Ansell.
- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip", este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele¹ să urmăriți, acoperitoarea glezneiior de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Faldul autoadeziv al fermoarului trebuie utilizat îndeplătind hârtia suport și apăsând în jos pentru a-l fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita sifonarea sau crearea de pliuri. După ce a fost aplicat faldul fermoarului, trebuie să apăsați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă. Atunci când folosiți această salopetă fără glugă împreună cu o glugă separată, acest guler de aceasta să aibă o deschidere facială cu elastic și o acoperire a umerilor de 10 cm care trebuie purtată pe sub salopetă. Gluga trebuie să fie complet lipită de salopetă cu bandă adezivă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabiliree adecvări produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu sosete atașate; sosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Soseteie atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide
- Încălțămintea antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că soseteie sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțăminte sau în soseteie ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau căderе.
- Modelele prevăzute cu bandă retroreflectorizantă arginitie pentru un plus de vizibilitate: produsul nu este conform cu EN ISO 20471.
- Modelele cu găici pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mânuși dublе, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mânușa interioară și cea de-a doua mânușă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Aventizare – dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase.
- Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică (ESD) nu va fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într–o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manevrați substanțe inflamabile sau explozive.Îmbrăcămintea de protecție ESD nu va fi utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen, fără aprobarea preliminară a inginerului responsabil cu siguranța. Performanța ESD a îmbrăcămintea de protecție poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare. Îmbrăcămintea ESD va acoperi complet toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv aplecarea și mișcările), iar dispozitivele de fixare cu scai de pe îmbrăcămintea nu vor fi deschise. Trebuie întreprinse măsurile adecvate pentru a asigura împământarea adecvată a purtătorului combinezonului. Rezistența dintre persoană și pământ va fi sub 10^8 Ω, de ex. prin purtarea încălțămintei adecvate.

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.

Păstrare – A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare

Eliminare – Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.

Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

NÁVOD NA POUŽITIE SK

Vyhlásenie o zhode EÚ si možno stiahnuť na adrese www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT predtým ako MICROGARD® 2000 COMFORT

Značky: 1. Výrobca plášťa/názov značky. **2.** Značka CE. Potvrdzuje schválenie kategórie III spoločnosťou SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Fínsko. Číslo osvedčenia o kontrole ES 2016/425. Typová skúška bola vykonaná spoločnosťou SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Číslo upovedomeného orgánu: 0598 **3.** Obmedzená životnosť ochranného odolného proti chemickým látkam. **4.** Pred použitím si prečítajte tento návod k použitiu. **5.** Veľkosť. **6.** Mesiac/rok výroby. **7.** Identifikácia modelu. **8.** Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. **9.** Neprať. **10.** Nežehliť. **11.** Nepoužívať sušičku. **12.** Nepoužívať chemické čistenie. **13.** Jednorazové použitie. **14.** Horľavý materiál. Udržujte mimo ohňa.

Úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti: 15. Je dosiahnutá celotelová „typová" ochrana **16.** Plášť testovaný podľa normy EN 1073–2 ako bariéra pre rádioaktívne častice s výnimkou bodu 4.2: Odolnosť voči prepichnutiu dosahuje triedu 1 v porovnaní s požiadavkami triedy 2. **17.** EN 1149–5 Antistatická úprava tkaniny, ktorá pri správnom uzemnení poskytuje ochranu pred elektrostatickou energiou.

EN ISO 6530 Odolnosť proti vniknutiu chemikálií – AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric

	EN tried repelentnosti*	Trieda EN penetrácie*
kyselina sírová (30 %)	3 z 3	3 z 3
hydroxid sodný (10 %)	3 z 3	3 z 3

Výkon celého oleju AlphaTec® 2000 COMFORT fabric

Typ 5: Časticový test	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Vyhovuje
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % a Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Typ 6: Test menšieho postriekania	EN 13034:2005+A1:2009	Vyhovuje
⚠ Rádioaktívne častice	EN 1073–2:2002**	Trieda 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149–5:2008	Vyhovuje t_{50} < 4 s

**Plášť testovaný podľa normy EN 1073–2 ako bariéra pre rádioaktívne častice s výnimkou bodu 4.2: Odolnosť voči prepichnutiu dosahuje triedu 1 v porovnaní s požiadavkami triedy 2. Odolnosť proti vznieteniu sa netestuje, pretože výrobok už obsahuje varovanie pred horľavosťou. Poznámka: Nechráni pred ionizujúcim žiarením

Typické oblasti použitia

Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od potenciálnej toxicity a expozície. Prečítajte si dosiahnuté typové úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti

Obmedzenia použitia

- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť ich ochranné funkcie (napr. diery, poškodené švy a upínania, výrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahraďte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie alebo poruchy sa mal naliedovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný odev spotrebovať alebo správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť prostrediu pracoviska. Ak sa nosenie zvažuje, treba zvážiť znížiu alebo, ako vedoľo k poškodeniu odevu značky Ansell, môh by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú spolu s inými ochrannými osobným vybavením je pre dosiahnutie úplnej „typovej" ochrany potrebné opásknuť manžety rukavíc, opáskovať členky k topánkam a opáskovať kapucňu k respirátoru. Mali by ste tiež použiť aj samolepiacu klapku zipsu. Odlepte zadný papier a pevne ju pritlačte na zips, pričom dbajte na to, aby nevznikli žiadne trhliny či zvlnenia. Po nalepení klapky zipsu je na dosiahnutie úplnej typovej ochrany potrebné prelepiť ju ďalšou páskou. Ak sa táto kombinéza bez kapucne použije so samostatným respirátorom, súčasťou tejto kapucne musí byť elastický stiahnutý prvok tvoriaci otvor na tvár a pokrývku ramien so šírkou 10 cm, ktorý by sa mohol nosiť pod odevom. Kapucňa by sa mala zviazať tak, aby úplne priliehala ku kombinéze.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo biologickými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými návlekmi: návleky sú určené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad hornými otvormi obuvi. Upevnenie návleku pre každú veľkosť obuvi sa vykoná podľa štítie na vyňatých chemikáliách alebo mikinách.
- Podržka – pomocný prvok na ochranu rúk pred poškodením ochranu pred poškmykutím, no riziko poškmykutia/pádu úplne neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Prevedite sa, že ponožky alebo topánky poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa budete pohybovať, a že nie sú poškodené alebo podošva. Niektoré materiály použité pri výrobe galoší, návlekov alebo pripevnených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko poškmykutia alebo pádu.
- Modely so striebornou retroreflexnou páskou pre lepšiu viditeľnosť – výrobok nezodpovedá norme EN ISO 20471.
- Modely s prstovými slučkami – majú by sa používať len pri dvojrukávcovom systéme, pri ktorom si človek nasadí prstovú slučku na spodnú rukavicu. Druhú rukavicu si následne nasadí na rukáv obleku.
- Varovanie: Ak sa využívajú hádzkové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.
- Ochranné odevy s elektrostatickým rozptylom (ESD) sa nesmú otvárať alebo vyzliekať v prítomnosti horľavého alebo výbušného prostredia, pripadne pri manipulácii s horľavými látkami alebo výbušnými látkami. Ochranný odev ESD nemožno používať v ovzduší s obohatenným kyslíkom bez toho, aby to vopred schválil zodpovedný bezpečnostný inžinier. Mieru elektrostatického rozptylu ochranného odevu môže ovplyvniť opotrebovanie, znečistenie a pripadná kontaminácia. Ochranný odev s elektrostatickým rozptylom musí počas bežného používania úplne ohybania a pohybu pokrývať celé telo a všetky citlivé materiály a všetky slučkové či hádzkové spony odevu musia zostať zatvorené. Je potrebné podnikнúť príslušné kroky na správne uzemnenie osoby. Odpor medzi osobou a uzemnením nesmie prekračovať 10^8 Ω. Dosiahnete to napríklad adekvátnou obuvou.

Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.

Skladovanie – Neskladovať pri nadmernej teplote a na priamom slnku.

Likvidácia – Odevy likvidujte v súlade s lokálnymi nariadeniami.

Na otázky vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell.

Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na baleni produktu. Nezrebrá žiež zodpovednosť za nesprávne používania produktov Ansell.

NAVODILA ZA UPORABO SL

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT predtrjm ako MICROGARD® 2000 COMFORT

Oznake na etiketah: 1. Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. **2.** Oznaka CE. Ustrezna kategorija III, soglasje izdal SGS Fimko, v skladu z in Uredbo EU 2016/425 pregled tipa opravil SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Št. priglašenega organa: 0598 **3.** Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. **4.** Pred uporabo preberite ta list z navodili. **5.** Velikosti 6. Mesec/leto izdelave **7.** Identifikacija modela **8.** Piktogam velikosti prikazuje telesne mere. **9.** Pranje ni dovoljeno. **10.** Likanje ni dovoljeno. **11.** Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno. **12.** Kemično čiščenje ni dovoljeno. **13.** Ni za ponovno uporabo. **14.** Vnetljiv material – drţite stran od ognja.

Ravni zaščite in dodatne lastnosti: 15. Dosežena tipska zaščita celotnega telesa. **16.** Kombinezon je testiran v skladu s standardom EN 1073–2 glede zaščite pred radioaktivnimi delci, z izjemo točke 4.2: odpornost na prebadanje dosega raven 1 v primerjavi z zahtevo razreda 2. **17.** Antistatična obdelava tkanine po standardu EN 1149–5 ter elektrostatična zaščita ob ustrezni ozemljitvi.

Fizična zaščita oblek AlphaTec® 2000 COMFORT Fabric	**Razred EN***
EN 530 Obraba (vizualna ocena)	2 od 6
EN ISO 7854 Odpornost na razpoke zaradi upogibanja (vizualna ocena)	5 od 6
EN ISO 9073–4 Odpornost na trganje	2 od 6
EN ISO 13934–1 Natezna trdnost	1 od 6
EN 863 Odpornost na prebadanje	1 od 6
EN 25978 Odbojnost	Brez odbijanja
EN ISO 13935–2 Trdnost šivov	3 od 6

*Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

EN ISO 6530 Odpornost na prodiranje kemikalij – AlphaTec® 2000 COMFORT fabric	**Razred repelentov EN***	**Razred prodiranja EN***
Žveplova kislina (30 %)	3 od 3	3 od 3
Natrijev hidroksid (10 %)	3 od 3	3 od 3

Celovita zaščita oblek AlphaTec® 2000 COMFORT

Tip 5: test delcev	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Opravljeno
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % in Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Tip 6: test zmečkenega razpršila	EN 13034:2005+A1:2009	Opravljeno
⚠ Radioaktivni delci	EN 1073–2:2002**	Razred 1
Elektrostatične lastnosti	EN 1149–5:2008	Opravljeno t_{50} < 4 s

**Kombinezon je testiran v skladu s standardom EN 1073–2 glede zaščite pred radioaktivnimi delci, z izjemo točke 4.2: odpornost na prebadanje dosega raven 1 v primerjavi z zahtevo razreda 2. Odpornost proti vžigu se ne preizkuša, saj je izdelek že opremljen z opozorilom o vnetljivosti. Opomba: Ne ščiti pred ionizirajočim sevanjem.

Tipična področja uporabe

Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajno se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Upoštevajte ravni zaščite za posamezni tip in dodatne dosežene lastnosti.

Omejitve uporabe

- Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte obleko za morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na njene zaščitne lastnosti (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrdilne, močno umazane površine). Poškodovano obleko zavrzite.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo, kot je prhanje, in šele nato vzeti obleko.
- Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Kadar se obleke Ansell uporabljajo skupaj z drugo OZO ter za popolno nivojsko-zaščito, je treba prilepiti manšete na rokavice, gležnje na škornje, kapuco pa na dihalno masko. Uporabite samolepilno zaščitno zaklopko zadrge, pri čemer odlepite papir na zadnji strani in zavihek čvrsto pritisnite navzdol. Izogniti se je treba gubam in prepihom. Ko pričvrstite zavihek zadrge, uporabite dodatni trak, da omogočite popolno tipsko zaščito. Ko uporabljate to kombinezo brez kapuce uporabljate z ločeno kapuco poskrbite, da bo imela kapuca elastično odprtino za obraz in 10 cm dolgo pokrivalo za ramena, ki ga morate nositi pod oblačil. Kapuca mora biti v celoti pritrjena na kombinezon.
- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z ščitnim pokrovčkom: Nogavice so namenjene nošenju v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhnje odprtine škornjev. Vište nogavice ali škornji so primerni za hojo ali stanje v razlitih kemikalijah ali tekočinah.
- Protizdrsna obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrsu, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca. Zagotovite, da nogavice ali škornji zagotavljajo ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih škornjih, čevljih ali vložkih nogavic, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Modeli, opremljeni s srebrnim odsevnim trakom za večjo vidnost – izdelek ni skladen s standardom EN ISO 20471.
- Modeli, opremljeni s prstnimi zankami, se lahko uporabljajo samo z dvoslojnim rokavicami, ko uporabnik prstno zanko namesti čez spodnjo rokavico, drugo rokavico pa namesti čez rokav obleke.
- Opozorilo – pritrjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.
- Elektrostatične zaščitne obleke (ESD) ni dovoljeno odpirati ali slačiti v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatične obleke ni dovoljeno uporabljati v s kisikom obogatenem atmosferi brez predhodnega soglasja odgovornega varnostnega inženirja. Na elektrostatične lastnosti zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. Elektrostatična obleka mora med običajno uporabo v celoti zagotoviti neustrezne materiale (tudi med sklanjanjem in gibanjem), na obleki pa ne smejo biti odprti noben kaveljčki ali zanke. Sprejeti je treba potrebne ukrepe za pravilno ozemljitev uporabnika obleke. Upornost med osebo in zemljo ne sme znašati manj kot 10^8 Ω, zato je treba uporabljati ustrezno obutev.

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.

Shranjevanje – ne izpostavljajte čezmerni vročini ali neposredni sončni svetlobi.

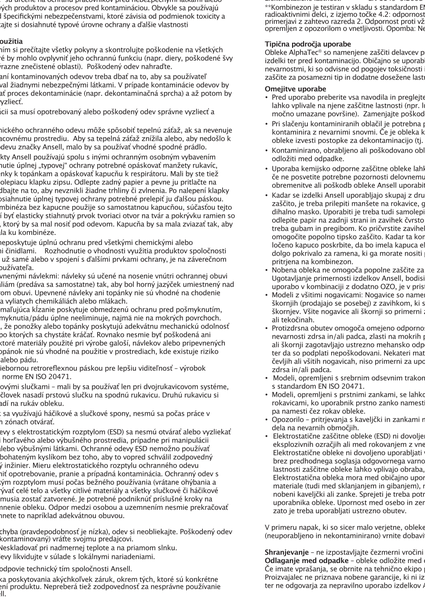
Odlaganje med odpadke – obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi. Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell.

Proizvajalec ne prizrava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ RU

Декларацию о соответствии (ЕС) можно скачать по ссылке www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 2000 COMFORT ранее известный как MICROGARD® 2000 COMFORT



Обозначения на маркировке

1. Наименование изготовителя/бренда спецодежды **2.** Маркировка СЕ. Подтверждает утверждение категории III SGS Fimko, ЕС Regulation 2016/425 Типовой экзамен, проведенный SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Номер нотифицированного органа: 0598. **3.** Защитная химическая экипировка с ограниченным сроком службы.**4.** Перед использованием прочтите инструкцию **5.** Размер **6.** Месяц и год выпуска. **7.** Идентификатор модели **8.** Пиктограмма размера указывает параметры тела **9.** Не стирать. **10.** Не гладить. **11.** Не сушить в сушильной машине. **12.** Не подвергать химической чистке. **13.** Не использовать повторно **14.** Горючий материал. Беречь от огня.

Уровни защиты и дополнительные свойства

15. Защита всего тела обеспечивается **16.** Спецодежда испытана в соответствии с требованиями стандарта EN 1073–2 к защите от радиоактивных частиц, за исключением пункта 4.2: устойчивость к проколу соответствует классу 1, а не требуемому классу 2. **17.** Ткань, отвечающая требованиям стандарта EN 1149–5, имеет антистатическую обработку и обеспечивает защиту от электростатического разряда при надлежащем заземлении. **18.** Обозначение защитных свойств комбинезона с применением ГОСТ 12.4.103 – 83, где. К50: защита от кислот концентрации от 20 до 50% (по серной кислоте). Щ20: защита от растворов щелочей концентрацией до 20% (по гидроокиси натрия) (испытания проводились с концентрацией 10%). Нс: защита от сырой нефти. Нп: защита от нефтепродуктов легкой фракции. Нж: защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций. З: защита от общих производственных загрязнений. Пн: защита от неток сухой пыли. Пс: защита от пыли стекловолокна, асбеста. Пм: защита от мелкодисперсной пыли. Эс: защита от статических